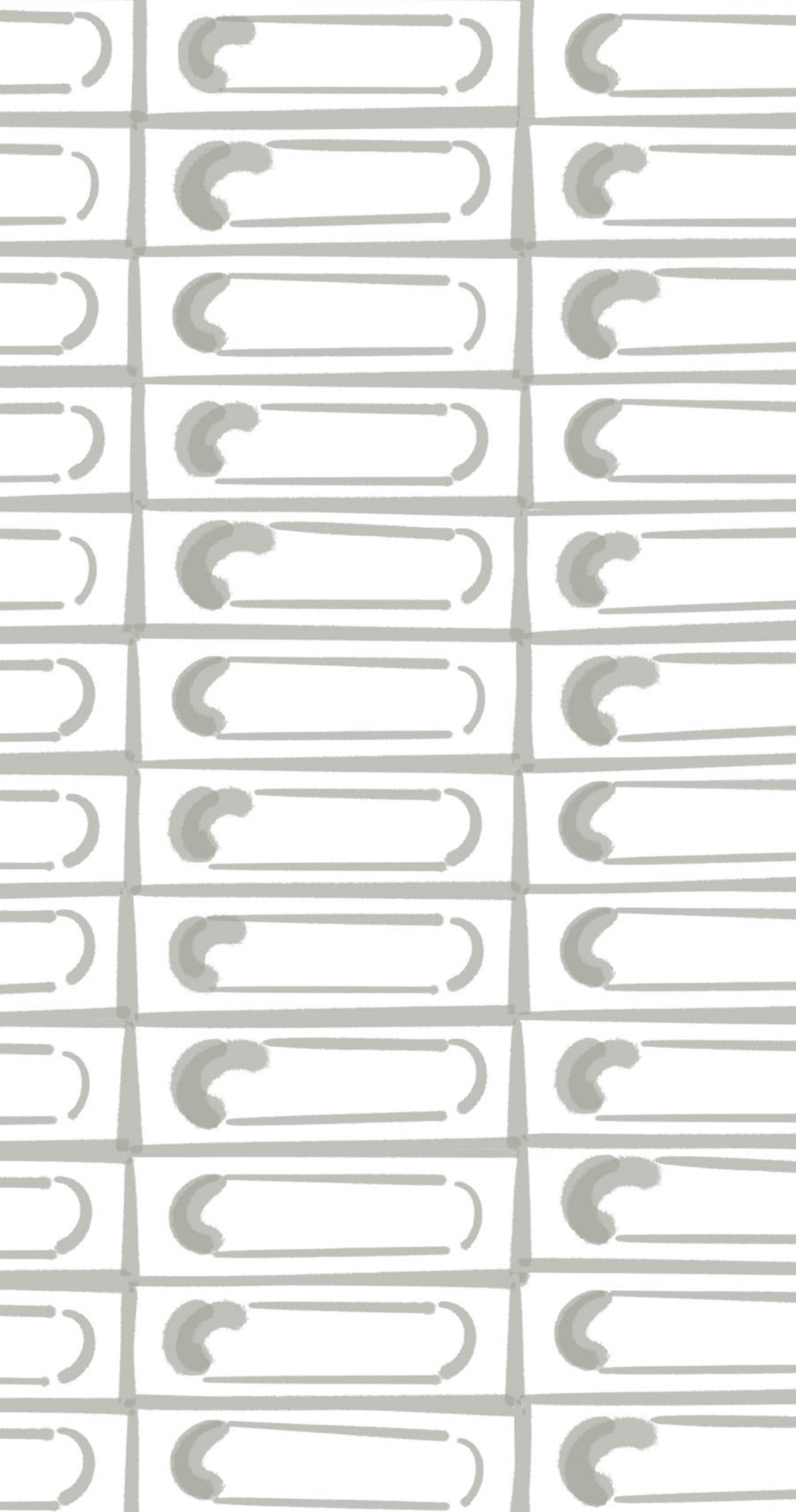




**Confetto**



CONFETTO

**MARAZZI**



Contents

04 **Marazzi, Human Design**

06 **Storia**

History • Histoire • Geschichte  
• Historia • История

08 **Berengo Gardin per Marazzi**

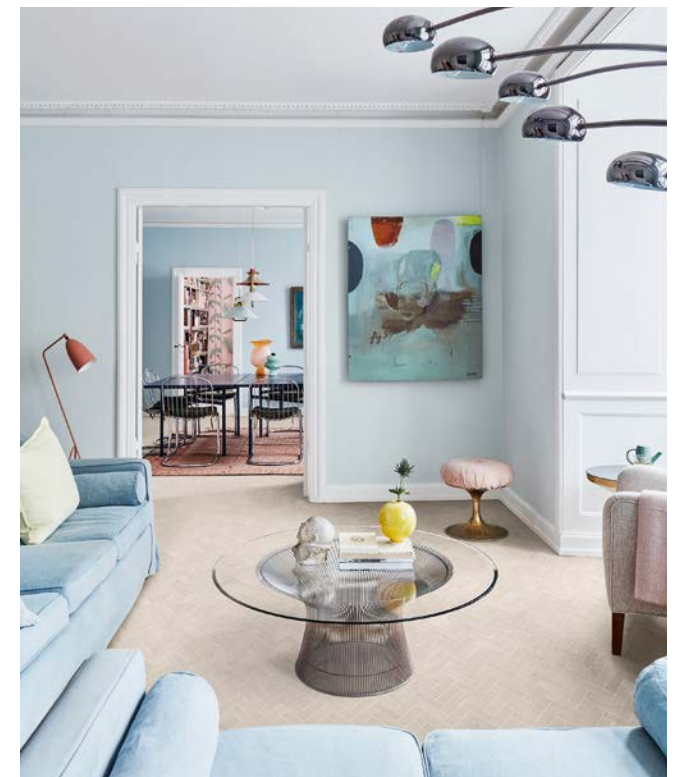
10 **Sostenibilità**

Sustainability • Durabilité  
• Nachhaltigkeit • Sostenibilidad  
• Экологическая устойчивость

12 **Recycling**

Riciclo • Recyclage • Recycling  
• Reciclaje • Повторная переработка

14 **Crogiolo**



20 **Confetto**

56 **Techs & Specs**

Caratteristiche Tecniche • Technical Features  
• Caracteristiques Techniques • Technische  
Eigenschaften • Características Técnicas  
• Технические Характеристики

# Marazzi, Human Design

**IT** Le case, gli edifici, le città, sono spazi vuoti senza le persone che li abitano. Con questa consapevolezza, da più di ottanta anni Marazzi progetta e produce superfici in ceramica in cui il pragmatismo incontra la bellezza, la novità corona la tradizione e la tecnologia si mette al servizio delle persone. Alle tecnologie esclusive, alla solidità e all'affidabilità di Marazzi, si affiancano lo stile, il gusto, la passione per la ceramica e l'amore per la bellezza. Perché dove finisce il design, cominciano sempre le emozioni.

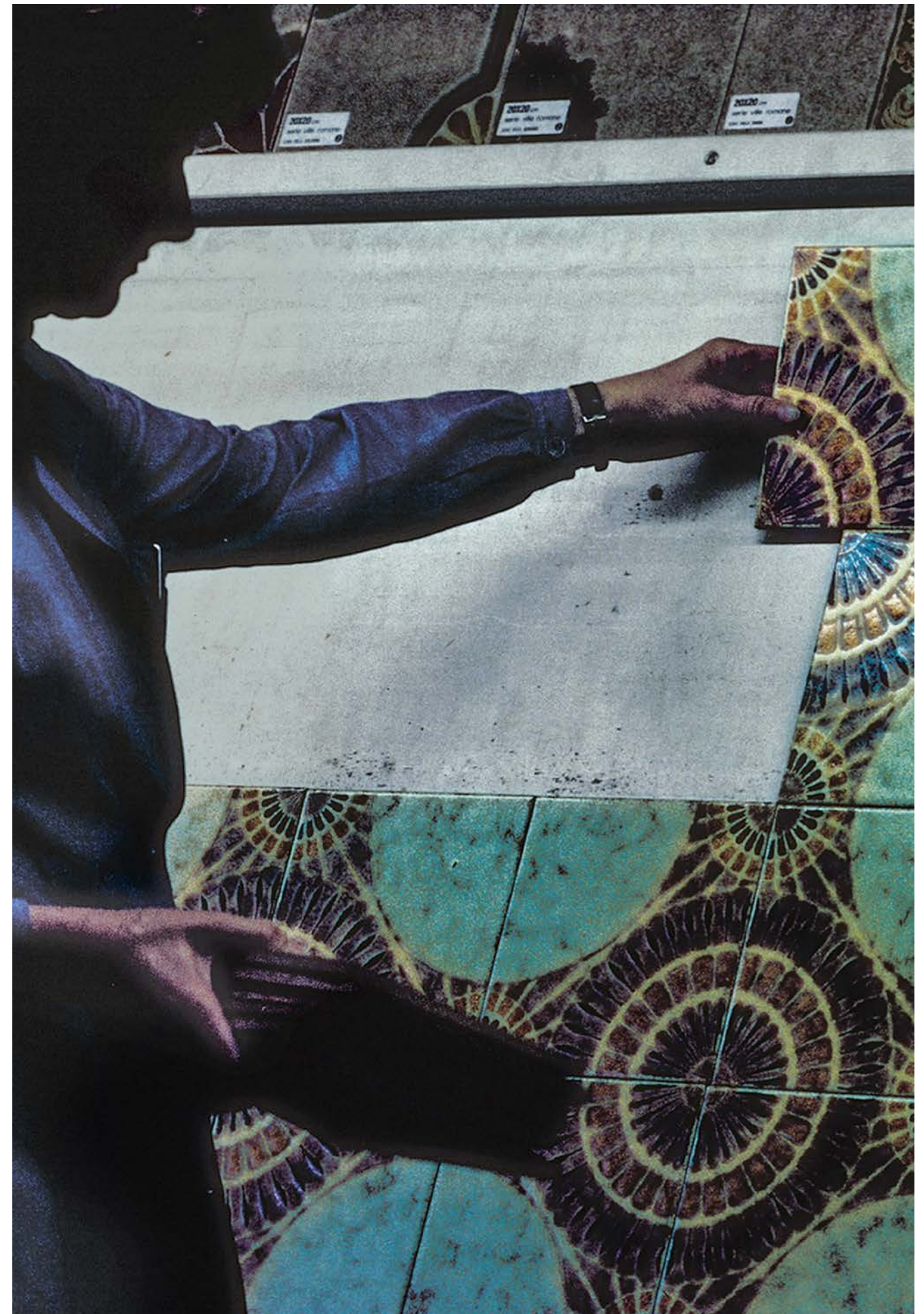
**EN** Without the people who live in, homes, buildings and towns are nothing but empty spaces. Aware of this, for more than eighty years Marazzi has designed and produced ceramic surfaces where pragmatism meets beauty, innovation completes tradition, and technology is shaped to human needs. Marazzi's exclusive technologies, high standards and reliability are matched with style, taste, a passion for ceramics and a love of beauty. Because when design ends emotion always begins.

**FR** Sans les personnes qui les habitent, les maisons, les édifices et les villes ne sont que des espaces vides. C'est précisément dans cette optique que s'inscrit Marazzi : depuis plus de quatre-vingts ans, nous concevons et produisons des surfaces en céramique où le fonctionnel rencontre la beauté, la nouveauté parachève la tradition et la technologie se met au service de l'homme. Les technologies exclusives, la solidité et la fiabilité de Marazzi reposent sur le style, sur le goût, sur la passion de la céramique et l'amour du beau. Car là où finit le design commencent toujours les émotions.

**DE** Ohne Menschen, die sie bewohnen, sind Häuser, Gebäude, Städte nichts als leerer Raum. Mit diesem Bewusstsein gestaltet und produziert Marazzi seit über achtzig Jahren keramische Beläge, in denen Funktionalität auf Schönheit trifft, Neues die Tradition auf den Punkt bringt und Technologie in den Dienst des Menschen tritt. Marazzi vereint exklusive Verfahrenstechniken, Kompetenz und Zuverlässigkeit mit Stil und Geschmack, Leidenschaft für Keramik und Liebe zur Schönheit. Denn wo das Design endet, beginnt die Emotion.

**ES** Las casas, los edificios, las ciudades... son espacios vacíos, en ausencia de las personas que los habitan. Consciente de ello, desde hace más de ochenta años Marazzi diseña y fabrica superficies de cerámica en las que el pragmatismo se une a la belleza, la novedad corona la tradición y la tecnología se pone al servicio de las personas. A las tecnologías exclusivas, la solidez y la fiabilidad de Marazzi, se añaden el estilo, el gusto, la pasión por la cerámica y el amor por la belleza. Porque, donde termina el diseño, siempre empiezan las emociones.

**RU** Дома, здания, города - все они являются пустыми пространствами, без проживающих в них людей. Исходя из этого, вот уже более восьмидесяти лет Marazzi создает и производит керамические материалы, в которых прагматизм сочетается с красотой, новизна совершенствует традиции, а технология идет на службу людям. Рядом с эксклюзивными технологиями, прочностью и надежностью Marazzi стоят стиль, вкус, увлечение керамикой и любовь к красоте. Потому что там, где кончается дизайн, всегда начинаются эмоции.



Ph. Gianni Berengo Gardin per Marazzi 1977 © Gianni Berengo Gardin



# Storia

History • Histoire • Geschichte  
Historia • История

**IT** 1935. Nasce, struttura provvisoria, montata su file parallele di pioppi, la prima fabbrica Marazzi. Produce ceramiche da rivestimento decorate a mano. La ricerca di soluzioni inedite, già negli anni 50, conduce Marazzi alla prima collaborazione tra ceramica e design: Gio' Ponti e Alberto Rosselli firmano, nel 1960, la piastrella 4 volte curva 'Triennale'. È l'inizio di un dialogo che fa incontrare nel Centro Stile e nei laboratori Marazzi, per la prima volta, ricerca ceramica e grandi firme della moda, dell'arte, del design, dell'architettura, con cui nascono, nel tempo, nuovi prodotti e nuove modalità espressive della ceramica, interpretate da grandi maestri della fotografia internazionale. Oggi, Marazzi continua ad avvalersi di collaborazioni eccellenti e a tradurre le tendenze dell'abitare in ceramiche uniche ed esclusive apprezzate in tutto il mondo.

**EN** 1935. The first Marazzi factory is born, a temporary structure supported by parallel lines of poplar trees. It produces hand-decorated wall tiles. As early as the 1950s, Marazzi's focus on new, original solutions is already generating the first partnership between ceramic coverings and fine design: in 1960, Gio Ponti and Alberto Rosselli shape the 4 curves "Triennale" tile. It is the start of a dialogue which brings together cutting-edge ceramic coverings and top names from fashion, art, design and architecture in the Marazzi Style Centre and laboratories, gradually creating new products and new expressive languages for ceramics, interpreted by leading international photographers. Today, Marazzi is still working with outstanding names and translating the latest home design trends into unique, exclusive ceramic coverings, known all over the world.

**FR** 1935. Construction de la première usine Marazzi, une structure provisoire sur des rangées parallèles de peupliers. Elle produit des carreaux de mur décorés à la main. En quête de solutions

inédites dès les années cinquante, Marazzi instaure la première collaboration entre céramique et design : Gio Ponti et Alberto Rosselli signent, en 1960, le carreau quatre fois courbe « Triennale ». Dans le Centre de style et les laboratoires Marazzi, c'est le début d'un dialogue entre recherche céramique et grands noms de la mode, de l'art, du design et de l'architecture : il se traduira par la création de nouveaux produits et de nouveaux modes d'expression de la céramique, interprétés par de grands maîtres de la photographie internationale. Aujourd'hui, Marazzi continue à nouer de collaborations d'excellence et à traduire les tendances de l'habitat par des céramiques uniques et exclusives, appréciées dans le monde entier.

**DE** 1935. Die erste Marazzi Fabrik entsteht. Sie ist noch eine provisorische Konstruktion auf parallel verlaufenden Pappelreihen, in der handdekorierte, keramische Wandfliesen produziert werden. Auf der Suche nach neuen Wegen begründet Marazzi bereits in den 50er Jahren die erste Kooperation zwischen Keramik und Design. So entsteht 1960 die viermal gebogene Fliese „Triennale“ von Gio Ponti und Alberto Rosselli. Diese Kooperation gibt den Anstoß für einen Dialog, der in den Design- und Entwicklungsabteilungen von Marazzi erstmals Keramikforschung mit großen Namen aus Mode, Kunst, Design und Architektur vereint und neue keramische Produkte und Ausdrucksformen - kunstvoll abgeleitet von weltweit berühmten Fotografen - hervorbringt. Marazzi setzt heute die Zusammenarbeit mit erstklassigen Partnern fort und gestaltet, unter Umsetzung aktueller Wohn- und Stiltrends, exklusive keramische Produkte, die weltweit begehrt sind.

**ES** 1935. Nace, como estructura provisional, montada sobre líneas paralelas de álamos, la primera fábrica de Marazzi. Produce cerámicas para revestimiento decoradas a mano. La búsqueda de soluciones inéditas, ya desde los

años 50, lleva a Marazzi a la primera colaboración entre la cerámica y el diseño: en 1960 Gio Ponti y Alberto Rosselli conciben el azulejo «Triennale», cuatro veces curvo. Es el comienzo de un diálogo que en el Centro de Diseño y en los laboratorios de Marazzi se involucran por vez primera a la investigación, a las grandes firmas de la moda, el arte, el diseño y la arquitectura, con las que van naciendo, a lo largo de los años, nuevos productos y nuevas formas expresivas de la cerámica, interpretadas por grandes maestros de la fotografía internacional. Hoy, Marazzi sigue sirviéndose de colaboraciones excelentes e interpretando las tendencias del habitat para darles formas cerámicas únicas y exclusivas, apreciadas en el mundo entero.

**RU** 1935. Появляется на свет первый завод Marazzi, представляющий собой временное строение, опирающееся о параллельные ряды тополей. Он производит облицовочную керамику, украшенную вручную. Уже в 50 годах поиск оригинальных решений впервые подталкивает Marazzi к налаживанию сотрудничества керамики с дизайном: в 1960 году Джо Понти и Альберто Росселли создают плитку 'Triennale' с закруглениями по 4 сторонам. В дизайнерском центре и в лабораториях Marazzi это стало началом общения керамических исследователей с великими именами из мира моды, искусства, дизайна и архитектуры. С течением времени это сотрудничество привело к созданию новой продукции и новой выразительности керамики, над которыми работали великие мастера мира высокой международной фотографии. Сегодня Marazzi продолжает работать с выдающимися мастерами, превращая новые тенденции в сфере жилья в уникальную, эксклюзивную керамическую продукцию, снискавшую высокую оценку во всем мире.

# Berengo Gardin per Marazzi

**IT** Nato a Santa Margherita Ligure nel 1930, Gianni Berengo Gardin ha iniziato a occuparsi di fotografia nel 1954. Dopo aver vissuto a Roma, Venezia, Lugano e Parigi, nel 1965 si è stabilito a Milano dedicandosi alla fotografia di reportage, di architettura, di descrizione ambientale e sociale. Ha collaborato con le principali testate italiane ed estere, ma si è dedicato soprattutto alla realizzazione di libri, con oltre 250 volumi fotografici all'attivo e 350 mostre personali in Italia e all'estero. Ha collaborato con l'industria realizzando reportage e monografie aziendali. Nel 1977, Marazzi chiama Berengo Gardin a documentare le nuove linee produttive veloci, risultato di un vero salto tecnologico attraverso il processo della monocottura rapida.

**EN** Born at Santa Margherita Ligure in 1930, Gianni Berengo Gardin started his career as a photographer in 1954. After living in Rome, Venice, Lugano and Paris, in 1965 he settled in Milan, working in photographic reportage and also focusing on architecture and environmental and social description. He has worked for the leading Italian and foreign newspapers, but has concentrated above all on book production, with over 250 volumes of photographs and 350 one-man exhibitions in Italy and abroad to his credit. He has undertaken various industrial assignments to produce corporate photographic records and commemorative volumes. In 1977, Marazzi invited Berengo Gardin to document its new high-speed production lines, the result of a genuine technological leap forward achieved through the fast single-firing process.

**FR** Né à Santa Margherita Ligure en 1930, Gianni Berengo Gardin fait ses débuts dans

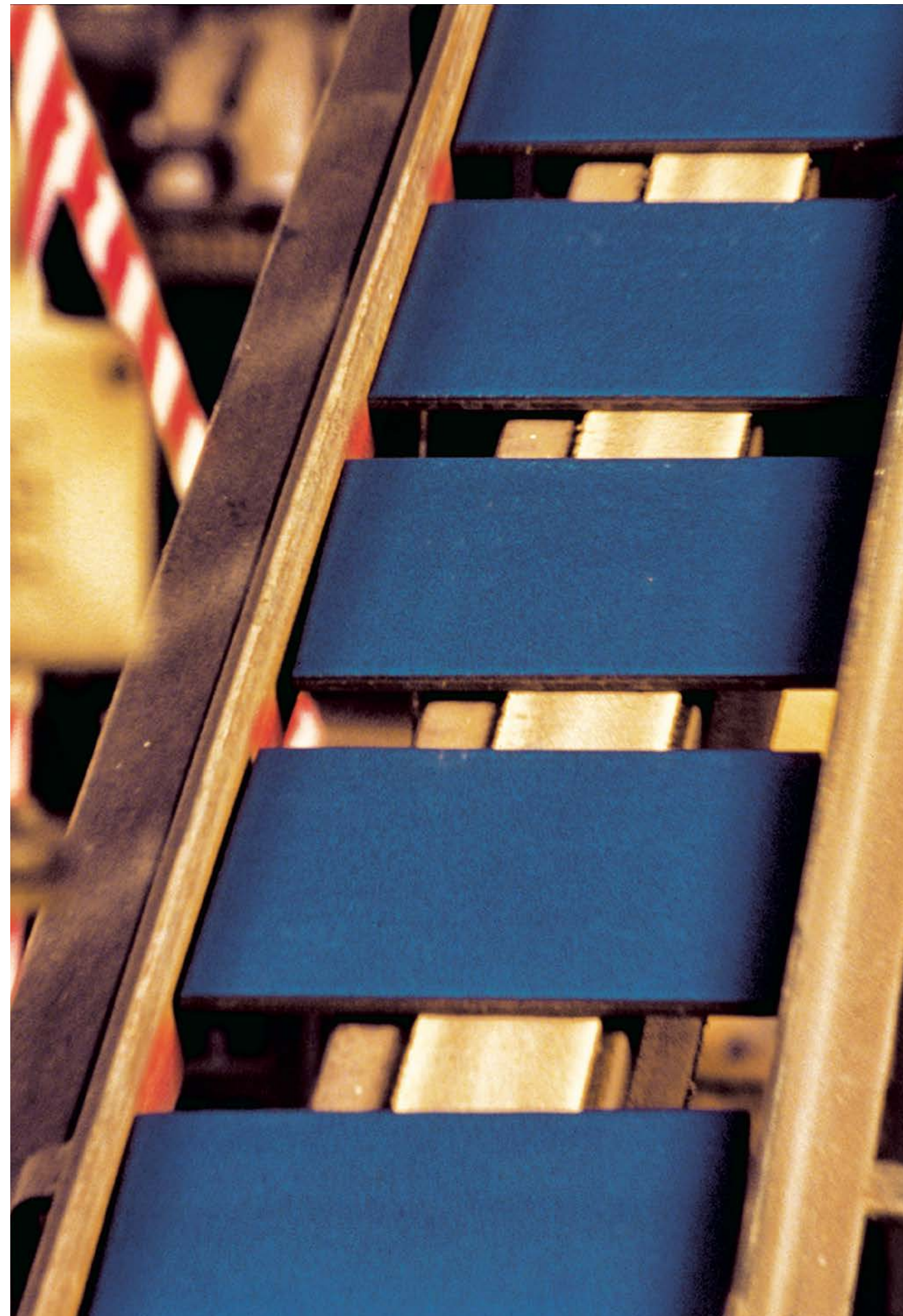
la photographie en 1954. Après avoir vécu à Rome, Venise, Lugano et Paris, en 1965, il s'installe à Milan et se consacre à la photographie de reportage, d'architecture ainsi qu'à la représentation de la réalité environnementale et sociale. Il collabore avec les plus grands journaux italiens et étrangers, mais se consacre principalement à la réalisation de livres, avec plus de 250 ouvrages photographiques à son actif et 350 expositions personnelles en Italie et à l'étranger. Il collabore avec l'industrie, pour laquelle il a réalisé des reportages et des monographies d'entreprise. En 1977, Marazzi fait appel à Berengo Gardin pour documenter les nouvelles lignes de production rapides, véritable bond technologique à travers le procédé de la monocuisson rapide.

**DE** Gianni Berengo Gardin wurde 1930 in Santa Margherita Ligure geboren und begann 1954, sich mit Fotografie zu beschäftigen. Nach Aufenthalt in Rom, Venedig, Lugano und Paris ließ er sich 1965 in Mailand nieder und widmete sein fotografisches Wirken den Themen Reportage, Architektur, Umwelt und Gesellschaft. Er arbeitete mit bedeutenden italienischen und ausländischen Zeitungen zusammen, sein Schwerpunkt lag jedoch auf der Produktion von Büchern, mit über 250 Fotobänden. Seine Werke wurden in 350 Einzelausstellungen in- und außerhalb Italiens gezeigt. Für die Industrie fertigte er Reportagen und Unternehmensmonografien an. Marazzi beauftragte Berengo Gardin im Jahr 1977 mit einer Dokumentation über die neuen schnellen Produktionslinien, die im schnellen Einbrandverfahren einen wahren Technologiesprung zeitigten.

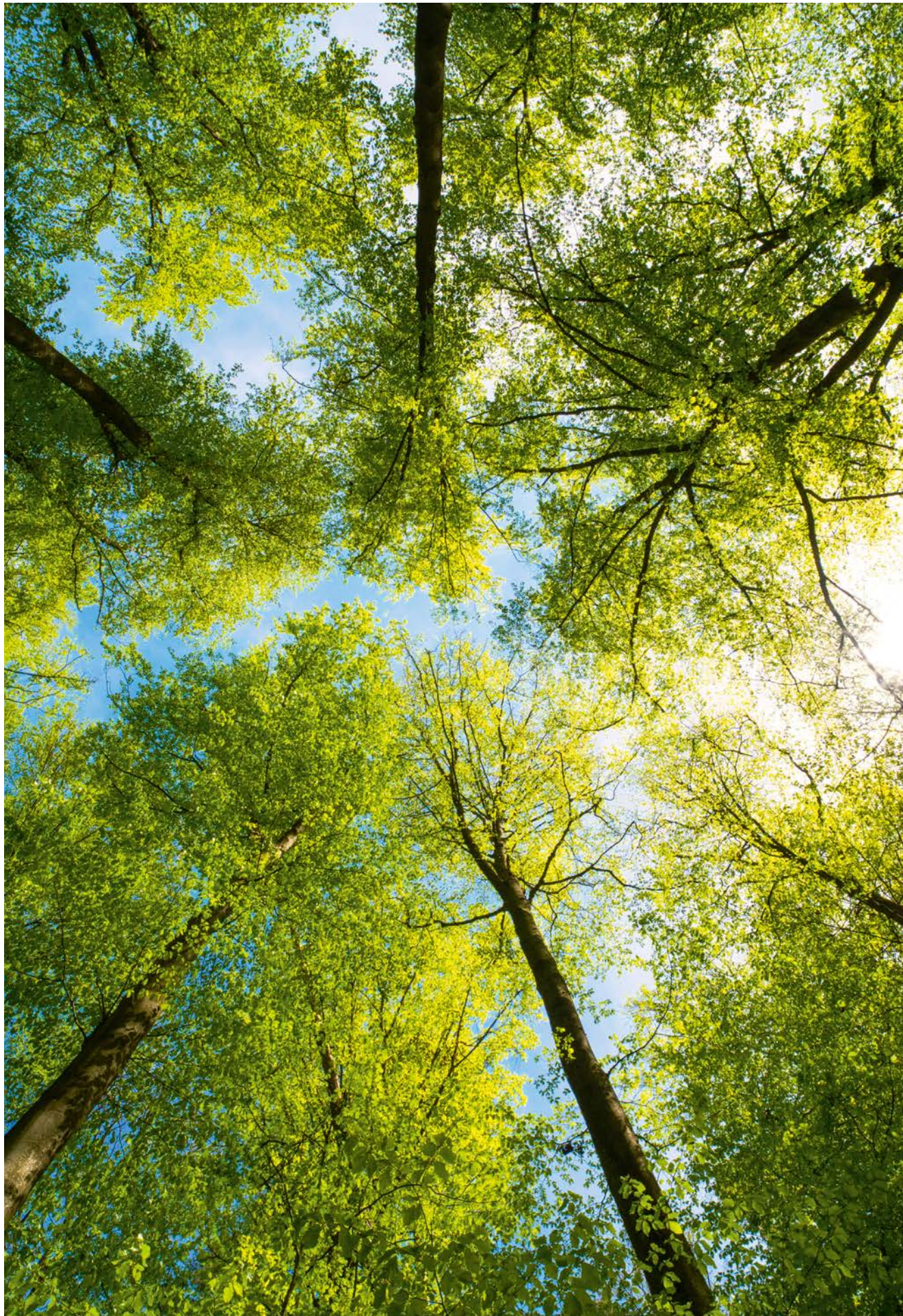
**ES** Nacido en Santa Margherita Ligure en 1930, Gianni Berengo Gardin comenzó a dedicarse a la fotografía en 1954. Tras vivir en Roma, Venecia, Lugano y París, en 1965 se afincó en Milán para dedicarse a la fotografía de reportaje, de arquitectura y de descripción ambiental y social. Colaboró con las principales publicaciones italianas y extranjeras, pero sobre todo se ocupó de la realización de libros, con más de doscientos cincuenta volúmenes fotográficos en su haber y trescientas cincuenta exposiciones personales en Italia y el extranjero.

Colaboró con la industria efectuando reportajes y monografías de empresas. En 1977, Marazzi le encomienda a Berengo Gardin que documente las nuevas y ágiles líneas de fabricación, resultado de un auténtico salto tecnológico a través del proceso de la monococción rápida.

**RU** Джанни Беренго Гардин родился в 1930 году в Санта-Маргерита-Лигуре, и в 1954 году начал увлекаться фотографией. Поклжив в Риме, Венеции, Лугано и Париже, в 1965 году он обосновался в Милане и посвятил себя репортажной съемке, фотографии архитектуры, фотоописаниям природы и социальной сферы. Он сотрудничал с основными итальянскими и зарубежными изданиями, но посвятил себя в особенности книгам, имея на сегодня в своем активе более 250 фотоальбомов и 350 проведенных персональных выставок в Италии и за рубежом. Он сотрудничал с промышленными предприятиями, готовя репортажи и монографии о компаниях. В 1977 году Marazzi пригласила Беренго Гардин, чтобы он запечатлел новые скоростные производственные линии, которые представляли собой настоящий технологический прорыв, используя процесс быстрого однократного обжига.



Ph. Gianni Berengo Gardin per Marazzi 1977 © Gianni Berengo Gardin



# Sostenibilità

Sustainability • Durabilité • Nachhaltigkeit  
Sostenibilidad • Экологическая устойчивость

**IT** Marazzi ha ottenuto nel 2022, tra le prime aziende al mondo, la Certificazione ISO 17889-1, prima norma ISO in materia di sostenibilità nel settore delle costruzioni a livello mondiale. La norma, nata nel 2021, ha definito per la prima volta un sistema per la valutazione della sostenibilità dei prodotti utilizzando 38 criteri, qualitativi e quantitativi, identificati e suddivisi secondo i tre pilastri della sostenibilità: ambientale, sociale ed economica, in cui ad essere analizzato è l'intero ciclo di vita delle piastrelle di ceramica, dalla selezione delle materie prime, alla produzione, distribuzione e installazione, fino all'uso e alla gestione del fine vita del prodotto, valutando anche parametri di sicurezza dei lavoratori e dei consumatori. Il prestigioso riconoscimento, rilasciato da Certiquality, dimostra l'impegno dell'azienda nella tutela del patrimonio naturale e delle persone, in linea con l'obiettivo 12 dell'agenda Onu.

**EN** In 2022 Marazzi became one of the first companies worldwide to achieve Certification under ISO 17889-1, the world's first ISO sustainability standard for the construction industry. The standard, launched in 2021, established the first system for assessing products' sustainability using 38 quality and quantity criteria, identified and subdivided in accordance with the three fundamental areas of sustainability: environmental, social and economic. It analyses ceramic tiles' entire lifecycle, from raw material selection to production, distribution and installation, through to use and end-of-life management, also assessing worker and consumer safety criteria. This coveted accolade, issued by Certiquality, reflects the company's commitment to safeguarding the natural heritage and people, in line with goal 12 of the UN Agenda.

**FR** Marazzi a été l'une des premières entreprises au monde à obtenir en 2022 la certification ISO 17889-1, la première norme ISO en matière de durabilité dans le secteur de la construction au niveau mondial. Publiée en 2021, la norme définit



pour la première fois un système d'évaluation de la durabilité des produits à l'aide de 38 critères, tant qualitatifs que quantitatifs, identifiés et classés en fonction des trois piliers de la durabilité : environnemental, social et économique. Elle analyse l'ensemble du cycle de vie des carreaux céramiques, de la sélection des matières premières à la production, la distribution et l'installation, en passant par l'utilisation et la gestion de la fin de vie du produit, en évaluant également les paramètres de sécurité des travailleurs et des consommateurs. Ce label prestigieux, décerné par Certiquality, témoigne de l'engagement de l'entreprise à protéger le patrimoine naturel et humain, conformément à l'objectif 12 de l'agenda des Nations unies.

**DE** Marazzi erlangte 2022 als eines der ersten Unternehmen weltweit die Zertifizierung nach ISO 17889-1, der ersten ISO-Norm für Nachhaltigkeit in der internationalen Baubranche. Die 2021 entstandene Norm legt erstmals ein System für die Nachhaltigkeitsbewertung von Produkten anhand von 38 qualitativen und quantitativen Kriterien fest, die nach den drei Grundpfeilern für Nachhaltigkeit – Umwelt, Gesellschaft und Wirtschaft – gegliedert sind und den gesamten Lebenszyklus der keramischen Fliese, von der Auswahl der Rohstoffe über die Produktion, den Vertrieb und den Einbau bis hin zum End-of-Life-Management des Produkts einschließlich der Sicherheitsparameter für Mitarbeiter und Verbraucher beurteilt. Die hochwertige Anerkennung, ausgestellt von Certiquality, belegt das Engagement des Unternehmens zum Schutz der Natur und des Menschen im Einklang mit SDG 12 der UNO-Agenda.

**ES** En 2022 Marazzi ha sido una de las primeras empresas del mundo entero en obtener la Certificación ISO 17889-1, primera norma ISO en materia de sostenibilidad dentro del ramo de la construcción en el ámbito internacional. La norma, promulgada en 2021, definió por primera vez un

sistema de evaluación de la sostenibilidad de los productos aplicando treinta y ocho criterios, cualitativos y cuantitativos, identificados y subdivididos basándose en las tres columnas de la sostenibilidad, la ambiental, la social y la económica, de acuerdo con la cual lo que se analiza es el ciclo de vida de los azulejos de cerámica en su conjunto, desde la selección de las materias primas, hasta la fabricación, distribución e instalación, y hasta el uso y la gestión del final de la vida del producto, evaluando asimismo parámetros de seguridad de los trabajadores y los consumidores. El prestigioso reconocimiento, emitido por Certiquality, da prueba del compromiso de la empresa en pro de la salvaguardia del patrimonio natural y de las personas, en cumplimiento del objetivo número doce de la agenda de la ONU.

**RU** В 2022 году Marazzi, одна из первых компаний в мире, получила сертификат соответствия стандарту ISO 17889-1 - первому стандарту ISO мирового уровня в области экологической устойчивости в строительстве. Этот стандарт, разработанный в 2021 году, впервые определил систему оценки экологической рациональности продукции с использованием 38 качественных и количественных критериев, которые определяются и подразделяются по трем столпам экологической устойчивости: окружающая среда, социальная сфера и экономика. В анализе рассматривается весь жизненный цикл керамической плитки: выбор сырья, производство, дистрибуция, установка, а также использование и конец жизненного цикла изделия, оценивая также параметры безопасности сотрудников и потребителей. Это престижное признание, выданное сертифицирующим органом Certiquality, свидетельствует об усилении компании в области защиты природного наследия и людей, что соответствует цели 12 Повестки ООН в области устойчивого развития.

 	<p style="text-align: center;"><b>DECLARE</b></p> <p>I prodotti autodichiarati di Marazzi Group sono classificati "Red List Free", ovvero non contengono ingredienti presenti nella "Red List" del Living Building Challenge · Marazzi Group's self-declared products are classified as "Red List Free", i.e. they do not contain any ingredients on the Living Building Challenge "Red List" · Les produits autodéclarés de Marazzi Group sont classés "Red List Free", ce qui signifie qu'ils ne contiennent aucun ingrédient figurant sur la liste rouge du Living Building Challenge, le programme international de certification des bâtiments durables · Die mit Eigenerklärung versehenen Produkte der Marazzi Group sind als "Red List Free" eingestuft, d.h. sie enthalten keine Inhaltsstoffe, die in der roten Liste der Living Building Challenge enthalten sind · Los productos autodeclarados por Marazzi Group se clasifican como "Red List Free", es decir, que no contienen ingredientes presentes en la lista roja o "Red List" del programa de certificación de construcción sostenible "Living Building Challenge" · Продукция, на которую Marazzi Group составляет декларацию, классифицирована как "Red List Free", то есть, в ней отсутствуют ингредиенты, перечисленные в "красном списке" программы Living Building Challenge</p>
--	--

# Recycling

Riciclo • Recyclage • Recycling  
Reciclaje • Повторная переработка

**IT** Marazzi ha contribuito a fare della ceramica una produzione a ciclo chiuso che permette di limitare il consumo delle risorse naturali e ridurre l'impatto ambientale.

Diverse collezioni Marazzi sono realizzate con il 40% di materiale riciclato e rispondono ai requisiti della certificazione LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design), promossa da U.S. Green Building Council, per una progettazione sostenibile.

**EN** Marazzi has helped to make the manufacture of ceramic coverings a closed-cycle production operation, limiting consumption of natural resources and reducing environmental impact. Various Marazzi collections are made of 40% recycled material and comply with the requirements for LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) certification, promoted by the U.S. Green Building Council, for sustainable architecture.

**FR** Marazzi a contribué à faire de la céramique une

production à cycle fermé : celui-ci permet de limiter la consommation des ressources naturelles et de réduire l'impact sur l'environnement.

Plusieurs collections Marazzi ont un contenu recyclé de 40 % et remplissent les critères de la certification LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design), développée par l'US Green Building Council, pour une construction durable.

**DE** Marazzi hat maßgeblich dazu beigetragen, die Keramikproduktion in einen Prozess mit geschlossenem Stoffkreislauf zu verwandeln, der natürliche Ressourcen schont und die Umweltbelastung reduziert. Etliche Kollektionen von Marazzi werden mit einem Recyclingmaterialanteil von 40 % hergestellt und entsprechen den Anforderungen der Zertifizierung nach dem LEED® Standard (Leadership in Energy and Environmental Design) des U.S. Green Building Council für nachhaltiges Bauen.

**ES** Marazzi ha contribuido a convertir la cerámica

en una producción de ciclo cerrado que permite limitar el consumo de recursos naturales, reducir el impacto medioambiental.

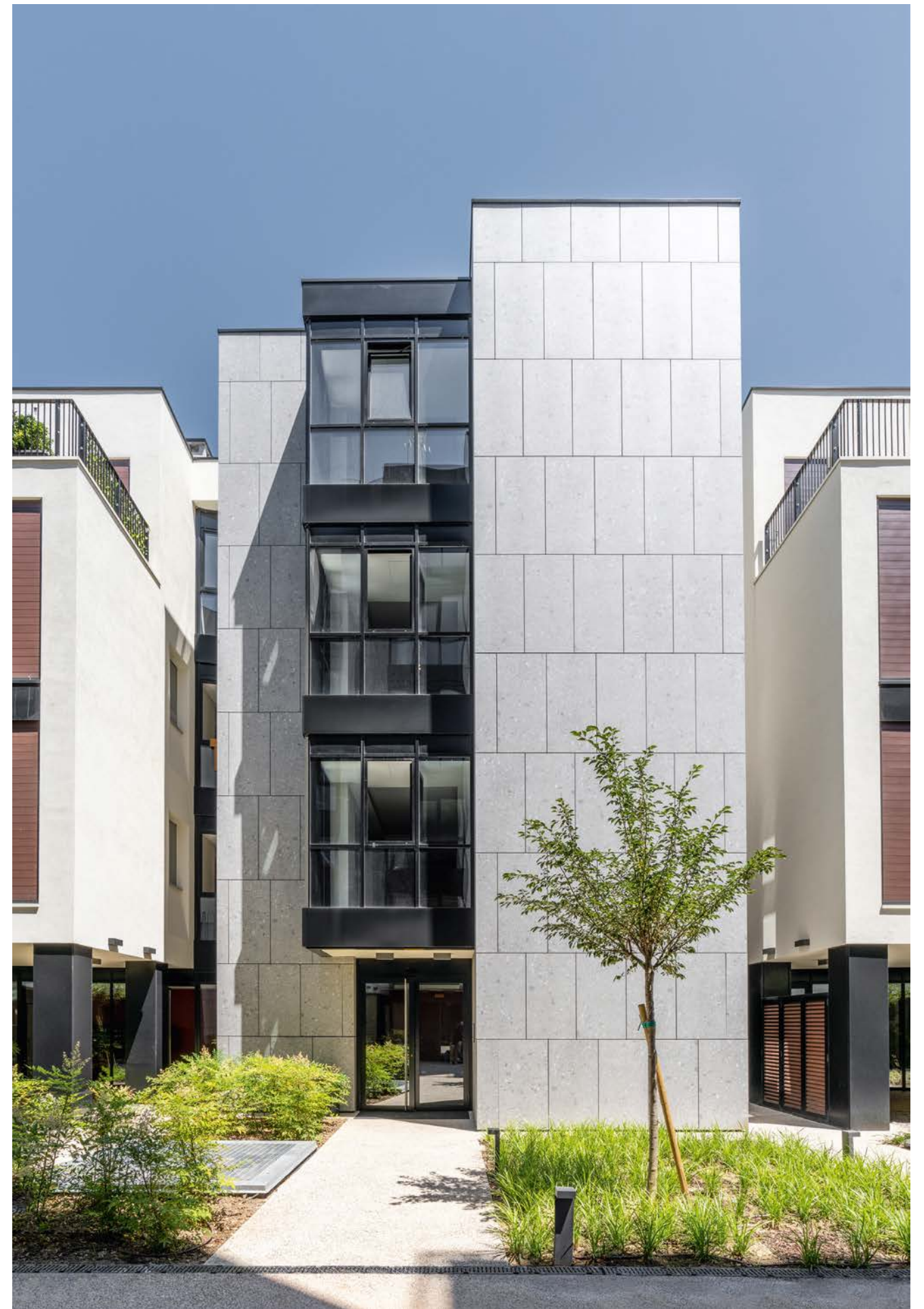
Diferentes colecciones Marazzi se realizan con el 40% de materiales reciclados, que satisfacen los requisitos de la certificación LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design), promovida por el U.S. Green Building Council, por ser fruto de un diseño sostenible.

**RU** Marazzi внесла свой вклад в превращение керамики в производство замкнутого цикла, позволяющее ограничить потребление природных ресурсов и снизить воздействие на окружающую среду. Многочисленные коллекции Marazzi производятся с использованием 40% переработанного материала и отвечают требованиям сертификации LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design), продвигаемой U.S. Green Building Council, для экологически рационального проектирования.



#### 40% RECYCLED CONTENT

I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono realizzati con il 40% di materiale riciclato - Products marked with this symbol are made of 40% recycled material - Les produits portant ce symbole ont un contenu recyclé de 40 % - Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte sind mit einem Recyclingmaterialanteil von 40 % hergestellt - Los productos marcados con este símbolo son realizados con el 40% de material reciclado - Отмеченная этим символом продукция производится с использованием 40% переработанных материалов



Residential Complex Sesto San Giovanni. Project: L2Architetti - Arch. Francesco Lorenzelli, Mystone Ceppo di Gré Grey 75x150 cm . Ph. Andrea Martiradonna





**IT** Materiali caldi. Superfici tattili. Prodotti che raccontano una storia. Dall'incontro tra sapere artigianale e tecnologia industriale nasce Crogiolo, una collezione di piastrelle in ceramica e gres, in piccolo formato, dalla molteplice identità. Le nove linee che la compongono – Confetto, Lume, Memoria, Rice, Zellige, Scenario, D\_Segni Blend, D\_Segni Scaglie, D\_Segni Colore, D\_Segni – interpretano il sapere artigianale e la manualità dei ceramisti in chiave contemporanea, mantenendone l'unicità. Prodotti trasversali e distintivi, risultato di suggestioni d'altri tempi, riproducono l'estetica e la sensazione delle piastrelle fatte a mano: ispirati alle imperfezioni caratteristiche della lavorazione artigianale della ceramica, i prodotti Crogiolo danno forma ad una collezione dal sapore hand - made, in cui si dà voce al potere narrativo delle superfici e del materiale. Gradazioni cromatiche creano tonalità intense e mutevoli, perfette per arredare ambienti intimi, confortevoli e autentici. Crogiolo suggerisce un ritorno ai "sensi" e al segno dell'uomo, alla cura propria del lavoro manuale, capace di far vibrare gli spazi e di dare un senso di avvolgente accoglienza al di fuori degli stili e del tempo.

**EN** Warm materials. Tactile surfaces. Products with a story to tell. Skilled craftsmanship and industrial technology combine in Crogiolo, a collection of small-size ceramic and stoneware tiles with a multiple identity. Its nine constituent series – Confetto, Lume, Memoria, Rice, Zellige, Scenario, D\_Segni Blend, D\_Segni Scaglie, D\_Segni Colore and D\_Segni – interpret the craftsmanship and manual skills of traditional potters for contemporary taste, while retaining all their uniqueness. Versatile, distinctive products, incorporating ideas and impressions from past times, reproduce the look and feel of tiles made by hand: inspired by the flaws typical of crafted ceramics, Crogiolo products form a collection with a handmade feel, that expresses the narrative power of surfaces and material. Carefully graduated colours create intense, constantly changing hues, perfect for intimate, comfortable, authentic interior design schemes. Crogiolo suggests a return to a human "feel" and human workmanship, in materials that give spaces vibrancy and a warm, welcoming mood, beyond styles and beyond time.

**FR** Matières chaudes. Surfaces tactiles. Produits qui racontent une histoire. Le savoir-faire artisanal se mêle à la technologie industrielle pour créer Crogiolo, une collection de carreaux en céramique et grès, en petit format, aux identités multiples. Ses neuf gammes – Confetto, Rice, Lume, Zellige, Scenario, D\_Segni Blend, D\_Segni Scaglie, D\_Segni Colore, D\_Segni – traduisent, sous une forme contemporaine, l'expertise des artisans et l'adresse des céramistes, tout en conservant des caractéristiques uniques. Des produits transversaux et originaux, telles des fascinations d'antan, copient l'esthétique et la sensation des carreaux faits main : inspirés des imperfections typiques du façonnage artisanal de la céramique, les produits Crogiolo composent une collection d'esprit hand-made, qui fait place à la force narrative des surfaces et de la matière. Les dégradés de couleurs donnent corps à d'intenses et muables tonalités, parfaites pour dessiner des ambiances intimes, confortables et authentiques. Crogiolo privilégie un retour aux « sens » et à la trace de l'homme, à la méticulosité du travail, manuel, à même de faire vibrer les espaces et de susciter une impression de chaleur et d'accueil en-dehors des styles et du temps.

**DE** Wohnliche Materialien. Haptische Oberflächen. Produkte im Spannungsfeld der Geschichte. Die kleinformatischen, facettenreichen Keramik- und Feinsteinzeugfliesen der Kollektion Crogiolo beruhen auf der Begegnung

von handwerklichem Know-how und industrieller Verfahrenstechnik. Die Kollektion besteht neun Serien Rice, Confetto, Lume, Zellige, Scenario, D\_Segni Blend, D\_Segni Scaglie, D\_Segni Colore und D\_Segni, die handwerkliche Techniken und Fertigkeiten der Keramiker zeitgemäß und einzigartig umsetzen. Die vielseitig verwendbaren, ausdrucksstarken Produkte geben, inspiriert von der Vergangenheit, die Optik und Haptik handgefertigter Fliesen wieder. Die typischen Unvollkommenheiten keramischer Handwerkszeugnisse verleihen der Kollektion Crogiolo eine handwerkliche Aura, die Oberflächen und Materialien sprechen lässt. In ihren Farbstufungen entstehen kräftige, mannigfaltige Nuancen, die wie geschaffen sind für die Gestaltung intimer Raumwelten mit authentischem, behaglichem Flair. Crogiolo markiert eine Rückbesinnung auf den einzigartigen Charme handwerklicher Produkte mit liebevoll verarbeiteten Details, die dem Raum eine lebendige Atmosphäre und wohlliche Ausstrahlung jenseits von Stil und Zeitgeist verleihen.

**ES** Materiales cálidos. Superficies táctiles. Productos que relatan una historia. De la alianza entre el saber artesanal y la tecnología industrial nace Crogiolo, una colección de azulejos de cerámica y gres, en formato pequeño, de múltiples identidades. Las ocho series que la componen – Confetto, Rice, Lume, Zellige, Scenario, D\_Segni Blend, D\_Segni Scaglie, D\_Segni Colore y D\_Segni – interpretan el saber artesanal y la manualidad de los ceramistas en clave contemporánea, manteniendo su carácter único. Productos transversales y distintivos, resultado de sugerencias de otros tiempos, reproducen la estética y las sensaciones de los azulejos hechos a mano: inspirados en las imperfecciones características de la elaboración artesanal de la cerámica, los productos Crogiolo conforman una colección de aspecto "hecho a mano", en la que se da protagonismo al poder narrativo de las superficies y del material. Las gradaciones cromáticas crean tonalidades intensas y cambiantes, perfectas para decorar espacios íntimos, confortables y auténticos. Crogiolo sugiere una vuelta a los sentidos y al espíritu del ser humano, al esmero propio de la labor manual, capaz de hacer vibrar los espacios y de transmitir una sensación de cálida acogida, más allá del tiempo y de los estilos.

**RU** Теплые материалы. Приятные на ощупь поверхности. Изделия, рассказывающие историю. Благодаря сочетанию мастерства ремесленников и промышленной технологии на свет появилась Crogiolo - многоликая коллекция малоформатной плитки из керамики и керамогранита. Его девять серий - Confetto, Rice, Lume, Zellige, Scenario, D\_Segni Blend, D\_Segni Scaglie, D\_Segni Colore, D\_Segni - интерпретируют ремесленный опыт и ручной труд мастеров в современном ключе, сохраняя их уникальность. Эти универсальные и неординарные изделия, созданные на основе красок былых времен, воспроизводят эстетику и ощущения от плитки ручной работы. Вдохновленные характерным несовершенством ремесленной обработки керамики, изделия Crogiolo вдыхают жизнь в коллекцию со вкусом ручной работы, в которой слово предоставляется повествовательной способности поверхностей и материала. Цветовая градация создает насыщенные и изменчивые тона, которые великолепно подойдут для оформления уютных, комфортных и аутентичных интерьеров. Crogiolo подсказывает возврат к чувствам и к человеческому, к заботе, которая свойственна ручному труду, способному украшать пространство и наделять их чувством мягкого уюта, неподвластным стилям и времени.

**IT** Un melting pot dato dalla contaminazione tra ricerca tecnologica, soluzioni ingegneristiche, sapere artigianale, interior design. Crogiolo definisce un approccio al progetto che ha fatto la storia di Marazzi. Negli anni '80, il primo capannone industriale dell'azienda a Sassuolo, risalente agli anni 30, fu trasformato nel centro di ricerca e sperimentazione "Il Crogiolo". Artisti, architetti, ceramisti e progettisti furono chiamati a sperimentare usi nuovi e creativi del materiale ceramico, partendo dallo studio dei luoghi della memoria, del colore e degli effetti materici. I quaderni "Il Crogiolo", pubblicati dall'azienda tra il 1987 e il 1989, dettagliano 112 progetti tra nuove applicazioni e tecniche decorative in collaborazione con fotografi, teorici e illustratori. Di ognuno di essi sono conservati campioni delle prove, prototipi, illustrazioni e schizzi originali o fotocopiati, fotografie e schede tecniche, che continuano ad ispirare l'operato dell'azienda. Oggi, Crogiolo è sinonimo della costante ricerca e innovazione tecnologica del gruppo Marazzi, un segno identificativo di altissima qualità e di elevata ricerca estetica che gli permette di interpretare le tendenze dell'abitare contemporaneo e tradurle in soluzioni ricercate, pratiche ed esclusive.

**EN** A melting pot of technological research, engineering solutions, skilled craftsmanship and interior design. Crogiolo defines an approach to design that has shaped Marazzi's history. In the 1980s, the company's first factory building in Sassuolo, dating back to the 1930s, was transformed into the "Il Crogiolo" research and experimentation centre. Artists, architects, potters and designers were invited to try out new, creative uses of ceramic material, basing their work on the investigation of remembered beauty, colour and tactile effects. The "Il Crogiolo" booklets, which the company published between 1987 and 1989, detail 112 projects, all involving new applications and decorative techniques created in partnership with photographers, theorists and illustrators. Samples of the trials, prototypes, original or photocopied illustrations and sketches, photographs and technical specifications of every one of these are conserved, and continue to inspire the company's work. Today, Crogiolo represents the Marazzi Group's constant research and technological innovation, a prerogative of exceptionally high quality and outstanding stylistic research, which enables the company to interpret the trends of contemporary home design and respond with exquisite, practical, exclusive solutions.

**FR** Un melting-pot, une sorte de fusion entre recherche technologique, solutions de génie, savoir-faire artisanal et décoration d'intérieur. Crogiolo trace une approche du projet qui a fait l'histoire de Marazzi. Dans les années 80, le premier hangar industriel de l'entreprise à Sassuolo, datant des années 30, devient le centre de recherche et d'expérimentation « Il Crogiolo ». Les artistes, les architectes, les céramistes et les designers sont invités à expérimenter des usages nouveaux et fantaisistes de la céramique, en partant de l'étude des lieux de la mémoire, de la couleur et des effets de matières. Les cahiers « Il Crogiolo », publiés par l'entreprise de 1987 à 1989, décrivent 112 projets relatifs à de nouvelles applications et techniques de décoration, en collaboration avec des photographes, théoriciens et illustrateurs. L'entreprise continue à puiser son inspiration dans chacun de ces projets, desquels ont été conservés éprouvettes, prototypes, illustrations, croquis originaux ou photocopiés. Aujourd'hui, Crogiolo exprime la recherche incessante et l'innovation technologique du groupe Marazzi, un élément identifiant une qualité impeccable et une recherche esthétique très poussée, avec lequel interpréter les tendances de l'architecture résidentielle et les transformer en solutions sophistiquées, pratiques et exclusives.

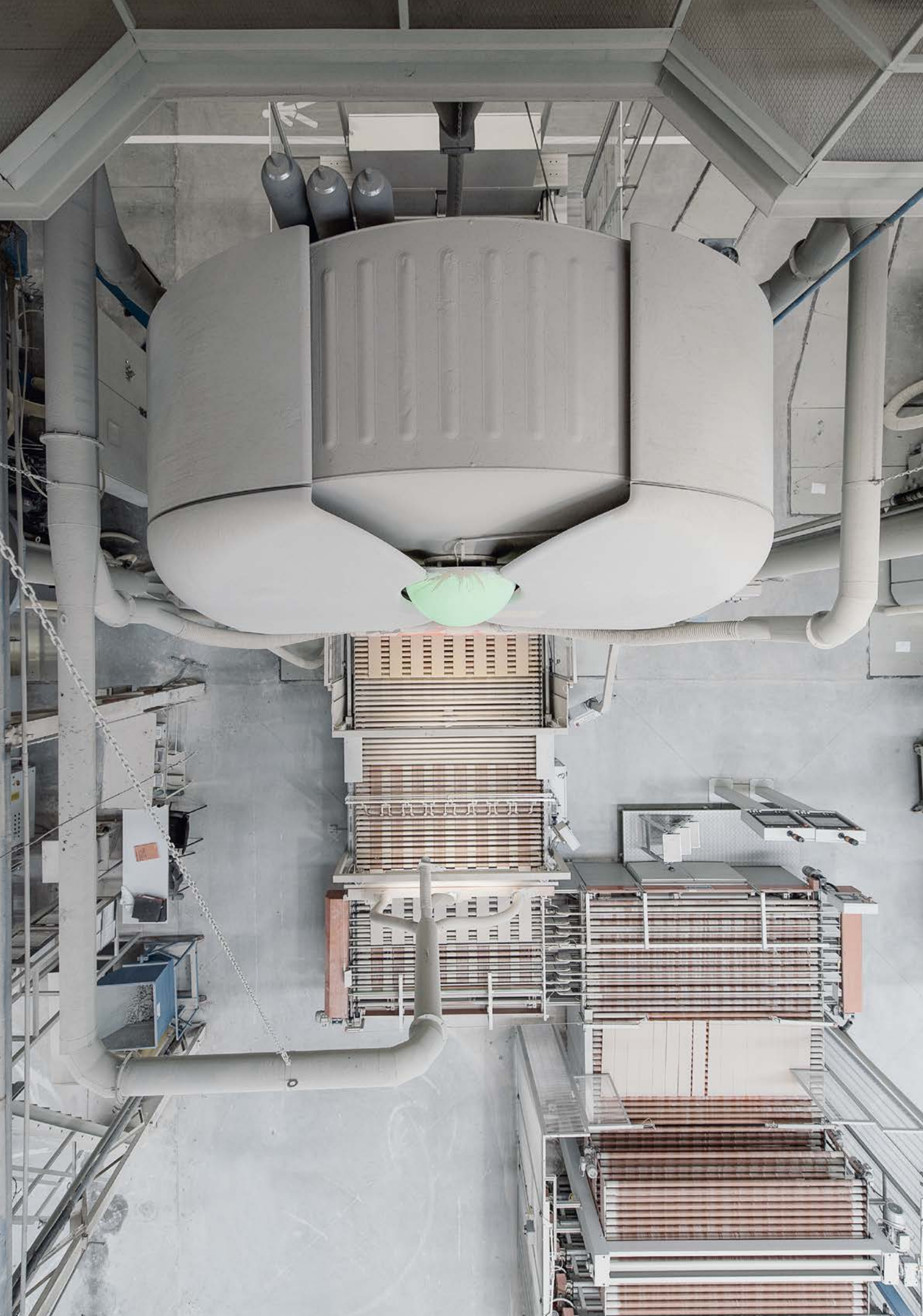
**DE** „Crogiolo“ bedeutet zu Deutsch „Schmelztiegel“ und steht für Experimentierfreude, für das Zusammenspiel von Technologieforschung, Ingenieurtechnik, handwerklichem Know-how und Interior-Design. Crogiolo definiert einen Projektansatz, der sich wie ein roter Faden durch die gesamte Geschichte von Marazzi zieht. In den achtziger Jahren wurde nämlich

die erste Werkhalle von Marazzi in Sassuolo, die aus den dreißiger Jahren stammte, in das Forschungs- und Experimentierzentrum „Il Crogiolo“ umgewandelt. An Künstler, Architekten, Keramiker und Planer erging damals die Aufforderung, neue und kreative Anwendungen von Keramik, basierend auf einer Auseinandersetzung mit Erinnerungsorten, Farben und Materialoptiken, zu erkunden. Die Hefte „Il Crogiolo“, die das Unternehmen in den Jahren von 1987 bis 1989 in Zusammenarbeit mit Fotografen, Theoretikern und Illustratoren herausbrachte, legen anhand von 112 Projekten ausführlich Zeugnis über diese neuen Anwendungen und Gestaltungstechniken ab. Von allen Projekten sind Versuchsexemplare, Prototypen, Illustrationen, Entwürfe (im Original oder als Fotokopie), Fotografien und Datenunterlagen erhalten, die das Schaffen des Unternehmens bis in die Gegenwart hinein inspirieren. Heute ist Crogiolo gleichbedeutend mit der kontinuierlichen Forschung und Verfahrensinnovation der Marazzi Gruppe, Kennzeichen für erstklassige Qualität und anspruchsvolle Designforschung. So kann die Kollektion zeitgemäße Wohntrends interpretieren und in exquisite, praktische Produkte umsetzen.

**ES** Un popurri dado por la alianza entre investigación tecnológica, soluciones de ingeniería, saber artesanal e interiorismo. Crogiolo define un planteamiento del proyecto que ha escrito la historia de Marazzi. En los años 80, la primera nave industrial de la empresa, construida en los años 30 en Sassuolo, fue transformada en el laboratorio de investigación y experimentación "Il Crogiolo". Artistas, arquitectos, ceramistas y proyectistas fueron invitados a experimentar usos nuevos y creativos del material cerámico, partiendo del estudio de los lugares de la memoria, del color y de los efectos matéricos. Los cuadernos "Il Crogiolo", publicados por la empresa entre 1987 y 1989, detallan ciento doce proyectos que comprenden nuevas aplicaciones y técnicas decorativas, en colaboración con fotógrafos, teóricos e ilustradores. De cada uno de ellos se conservan muestras de los ensayos, prototipos, ilustraciones y bosquejos originales o fotocopiados, fotografías y fichas técnicas, que siguen siendo fuente de inspiración en la labor de la empresa. Hoy día Crogiolo es sinónimo de la constante tarea de investigación e innovación tecnológica del Grupo Marazzi, un signo de identificación de muy alta calidad y de profunda indagación estética que le ayuda a interpretar las tendencias del vivir contemporáneo y a traducirlas en soluciones sofisticadas, prácticas y exclusivas.

**RU** Смесь технологических исследований, инженерных решений, ремесленного мастерства и дизайна интерьеров. Crogiolo определяет подход к проекту, который сформировал историю Marazzi. В 80-х годах первое промышленное здание компании в Сассуоло, возведенное еще в 30-х годах, было превращено в исследовательский и экспериментальный центр "Il Crogiolo". Художники, архитекторы, мастера керамики и дизайнеры были приглашены для экспериментирования с новыми и креативными методами использования керамических материалов, начиная с изучения старинных мест, цвета и фактурных эффектов. Тетради "Il Crogiolo", опубликованные компанией в период с 1987 по 1989 год, подробно рассказывают о 112 проектах новых применений и декоративных методов, сотрудничая с фотографами, теоретиками и иллюстраторами. Для каждого из них сохранились опытные образцы, прототипы, иллюстрации и наброски в оригиналах или копиях, фотографии и технические характеристики, продолжающие вдохновлять работу компании. В настоящее время Crogiolo - это синоним непрерывных исследований и технологической инновации группы Marazzi, отличительный знак высочайшего качества и напряженных эстетических исследований, позволяющих компании осмысливать тенденции современной жизни и выражать их в изысканных, практичных и эксклюзивных решениях.





## TECNOLOGIA

**IT** Crogiolo nasce dalla ricerca di soluzioni innovative per ottenere l'effetto autentico della ceramica handmade. Lume, grazie a una nuova tecnologia produttiva e a una ricerca approfondita su smalti e colore, reinterpreta in gres – nell'inedito formato 6x24 cm - la bellezza dei mattoncini maiolicati fatti a mano, densi di smalto, lucidissimi e imperfetti. Anche Zellige ha una finitura di superficie lucida e morbida con irregolarità create ad hoc su ogni piastrella 10x10. Il prodotto presenta uno stonallizzo molto accentuato, con oltre 70 diverse grafiche e tonalità differenti per ognuno dei 12 colori che garantiscono un numero infinito di possibilità compositive. Due superfici, naturale-matt e ultra-lux, e semplici disegni geometrici per Scenario. La linea trae ispirazione dalla storica collezione 'I Pennellati', disegnata da Venerio Martini alla fine degli anni 50 per Marazzi. La stesura del colore riprende la pennellata realizzata a mano dalle decoratrici, imperfetta, poetica, unica. D\_Segni Blend è frutto di una rivoluzionaria ricerca che ha portato a risultati inediti per quanto riguarda il colore e la superficie: una finitura super opaca combinata a una ricchezza cromatica sorprendente, garantita dall'uso di 40 tonalità e grafiche differenti per ogni colore. La nuova tecnologia Stepwise conferisce al prodotto elevate proprietà antiscivolo pur conservando una mano molto morbida in superficie. Infine Confetto, che con 12 colori, 2 formati modulari e 1 struttura 3D, va a integrare la gamma con una superficie semi-matt, che si presta in maniera assolutamente trasversale alla decorazione degli ambienti.

**EN** Crogiolo was born from research into innovative ways of achieving the authentic effect of handmade ceramics. Lume, manufactured with a new production technology and in-depth research into glazes and colour, offers a stoneware evocation - in the unusual 6x24 cm size - of the beauty of ultra-glossy handmade majolica tiles, with their dense glaze and minor flaws. Zellige also has a glossy, soft surface finish, with unique irregularities created on every 10x10 cm tile. The product has a very high degree of shade variation, with more than 70 different patterns and tones for each of the 12 colours, guaranteeing an infinite number of compositional possibilities. Two surfaces, natural-matt and ultra-glossy, and simple geometrical patterns feature in Scenario. The series is inspired by the historic 'I Pennellati' collection designed for Marazzi by Venerio Martini in the late 1950s. The colour is applied to resemble the imperfect, poetic, unique brush-strokes of the women who once decorated tiles by hand. D\_Segni Blend is the outcome of revolutionary research that has yielded original results in terms of colour and surface: a super-matt surface combined with an amazing wealth of colour, provided by the use of 40 shades and different patterns for each shade. The new Stepwise technology gives the product excellent anti-slip properties in spite of the very soft surface feel. Last but not least Confetto, with its 12 colours, 2 modular sizes and 1 3D structure, an extension to the range which provides a semi-matt surface ideal for inclusion in design schemes of absolutely any kind.

**FR** Reposant sur la recherche de solutions innovantes, Crogiolo propose l'effet authentique de la céramique faite main. Grâce à une technologie de production d'avant-garde et à une recherche poussée sur les émaux et les couleurs, Lume traduit en grès - dans l'inedit format 6x24 cm - la beauté des briquettes de majolique faites à la main, saturées d'émail, extrêmement brillantes et imparfaites. Zellige affiche une finition éclatante et douce, avec des irrégularités personnalisant chaque carreau 10x10 cm. Le produit présente un dégradé très intense, avec plus de 70 textures graphiques et tonalités différentes pour chacune des 12 couleurs, donnant ainsi une liberté totale de composition. Deux finitions, naturelle-mate et ultra brillante, et des simples formes géométriques pour Scenario. La gamme s'inspire de la mythique collection « I Pennellati », dessinée pour Marazzi par Venerio Martini à la fin des années 50. La coloration reproduit la trace du pinceau laissée par la main des décoratrices, imparfaite, poétique, unique. D\_Segni Blend est le résultat d'une recherche révolutionnaire dont l'aboutissement est exceptionnel au niveau de la couleur et de la surface : une finition super mate assortie d'une richesse chromatique surprenante, composée de 40 tonalités et textures graphiques différentes pour chaque couleur. La nouvelle technologie Stepwise donne au produit d'excellentes propriétés antidérapantes, tout en conservant la très grande douceur de la surface. Enfin, venant intégrer la gamme, Confetto : 12 couleurs, 2 formats modulaires, une structure 3D, une surface semimate qui se prête de façon absolument transversale à la décoration des espaces.

**DE** Crogiolo beruht auf der Suche nach innovativen Lösungen, die das authentische Flair handgefertigter Keramik erzeugen. Das Feinsteinzeug Lume, das modernsten Verfahrenstechniken und einer intensiven Entwicklungsarbeit in puncto Glasur und Farbe zu verdanken ist, interpretiert die Optik von

handgefertigten Majolikakacheln mit üppiger, glänzender Glasur und feinen Unregelmäßigkeiten im neuen Format 6x24 cm. Auch Zellige besitzt eine glänzende Oberfläche mit weicher Haptik. Kleine, gewollte Makel verleihen jeder Fliese im Format 10x10 cm ein einzigartiges Aussehen. Das Produkt weist sehr ausgeprägte Schattierungen auf. Mit mehr als 70 verschiedenen Dessins und Nuancen für jede der zwölf Farben bürgen sie für unendlich viele Kombinationsmöglichkeiten. Eine natürliche-matte und eine hochglänzende Oberfläche sowie einfache geometrische Muster kennzeichnen hingegen die Serie Scenario, die an die historische Kollektion „I Pennellati“ anknüpft, die Venerio Martini in den späten fünfziger Jahren für Marazzi entwarf. Der Farbauftrag greift die Unvollkommenheit, Poesie und Einzigartigkeit des handgeführten Pinselstrichs der Dekorateurs auf. D\_Segni Blend ist das Ergebnis einer revolutionären Forschung, die neue Wege in puncto Farbe und Oberfläche beschreitet. Eine ungewohnt matte Oberfläche geht mit einer erstaunlichen Farbenvielfalt einher, die auf der Verwendung von 40 Nuancen und verschiedenen Dessins für jede Farbe beruht. Das Produkt wird unter Einsatz der neuen Stepwise Technologie hergestellt, die ihm hervorragende rutschhemmende Eigenschaften unter Beibehaltung einer zugleich sehr weichen Haptik verleiht. Und schließlich die Kollektion Confetto, die in 12 Farben, 2 modularen Formaten und 1 3D-Relief daher kommt. Sie rundet das Sortiment mit einer halbmatten Oberfläche ab, die sich als absolut vielseitige Lösung für die dekorative Raumgestaltung erweist.

**ES** Crogiolo nace de la búsqueda de soluciones innovadoras para lograr el efecto auténtico de la cerámica hecha a mano. Lume, gracias a una nueva tecnología productiva y a un profundo estudio sobre esmaltes y color, reinterpreta en gres –en el inédito formato de 6 x 24 cm— la belleza de los ladrillos de mayólica hechos a mano, con una gruesa capa de esmalte, imperfectos y sumamente brillantes. Zellige también presenta un acabado superficial brillante y suave con irregularidades creadas ex profeso sobre cada uno de los azulejos, de 10 x 10 cm. El producto presenta una degradación tonal muy acentuada, con más de setenta gráficos y tonalidades distintos para cada uno de los doce colores, que garantizan un número infinito de posibilidades compositivas. Dos superficies –natural-mate y ultrabrillante— y unos sencillos trazos geométricos configuran Scenario. La serie se inspira en la histórica colección “I Pennellati”, diseñada por Venerio Martini a finales de los años 50 para Marazzi. El esparcimiento del color imita la pincelada ejecutada a mano por las decoradoras: imperfecta, poética, única. D\_Segni Blend es el fruto de una revolucionaria indagación que ha llevado a resultados inéditos en lo que se refiere al color y la superficie: un acabado marcadamente mate combinado con una riqueza cromática sorprendente, garantizada por el empleo de cuarenta tonos y gráficos diferentes para cada color. La nueva tecnología Stepwise le confiere al producto unas altas propiedades antideslizantes, sin que por ello su superficie pierda su toque, de lo más suave. Para terminar Confetto, que con doce colores, dos formatos modulares y una estructura tridimensional, integra la gama con una superficie semimate que se presta de manera absolutamente transversal a la decoración de los espacios.

**RU** Crogiolo стала результатом инновационных решений для получения аутентичного эффекта керамики ручной работы. Благодаря новой производственной технологии и углубленным исследованиям глазури и цвета Lume переосмысливает в керамограните - в новом формате 6x24 см - красоту элементов майолики ручной работы, наполненных глазурью, глянцевых и полных несовершенства. Zellige также имеет глянцевую и мягкую отделку поверхности со специально созданными неровностями на каждой плитке 10x10 см. Изделия имеют очень выраженный разнотон с более чем 70 вариантами графики и тона для каждого из 12 цветов, что гарантирует бесконечное количество композиционных вариантов. Две поверхности, натуральная матовая и ультраглянцевая, и простые геометрические рисунки для Scenario. Эта серия, черпающая вдохновение из старинной коллекции I Pennellati, созданной Венерио Мартини в конце 50-х годов для Marazzi. Нанесение краски воспроизводит ручные мазки декораторов - несовершенные, поэтические, уникальные. D\_Segni Blend - это результат революционного исследования, которое привело к новым результатам в том, что касается цвета и поверхности: очень матовая поверхность, сочетающаяся с удивительным богатством цветов, которое обеспечивается 40 тонами и разной графикой для каждого цвета. Новая технология Stepwise придает изделию высокие характеристики нескользкости, сохраняя очень мягкий поверхностный слой. И, наконец, линейка Confetto, которая дополняет ассортимент своей палитрой из 12 цветов, 2 модульными форматами и 1 структурой 3D, предлагая полуматовую поверхность, универсально подходящую для декора интерьеров.

MARAZZI

**Confetto è la nuova proposta in gres porcellanato di piccolo formato che entra a far parte della collezione Crogiolo, la ricerca Marazzi che riscopre il fascino della ceramica autentica dal sapore hand-made frutto di un nuovo artigianato industriale hi-tech. La superficie è semi opaca, “confettata”, morbida al tatto ed è realizzata in un’ampia palette cromatica di 12 tinte calde e fredde nei due formati modulari 5x15 e 10x10.**

# Confetto

## CONFETTO

**EN** Confetto is the new small-size porcelain stoneware proposal that becomes part of the Crogiolo collection, the Marazzi research that rediscovers the charm of authentic ceramics with a hand-made touch that is the result of a new hi-tech industrial craftsmanship. The surface is semi-matt, 'sugared', soft to the touch and is produced in a wide colour palette of 12 warm and cool shades in the two modular 5x15 and 10x10 sizes.

**FR** Confetto est la nouvelle proposition en grès cérame de petit format introduite dans la collection Crogiolo, la recherche Marazzi qui redécouvre le charme de la céramique authentique dans un esprit 'fait-main', fruit d'un nouvel artisanat industriel à haute technologie.

La surface est semi-mate, 'sucrée', douce au toucher et réalisée dans une large gamme de couleurs offrant 12 teintes chaudes et froides dans les deux formats modulaires 5x15 et 10x10.

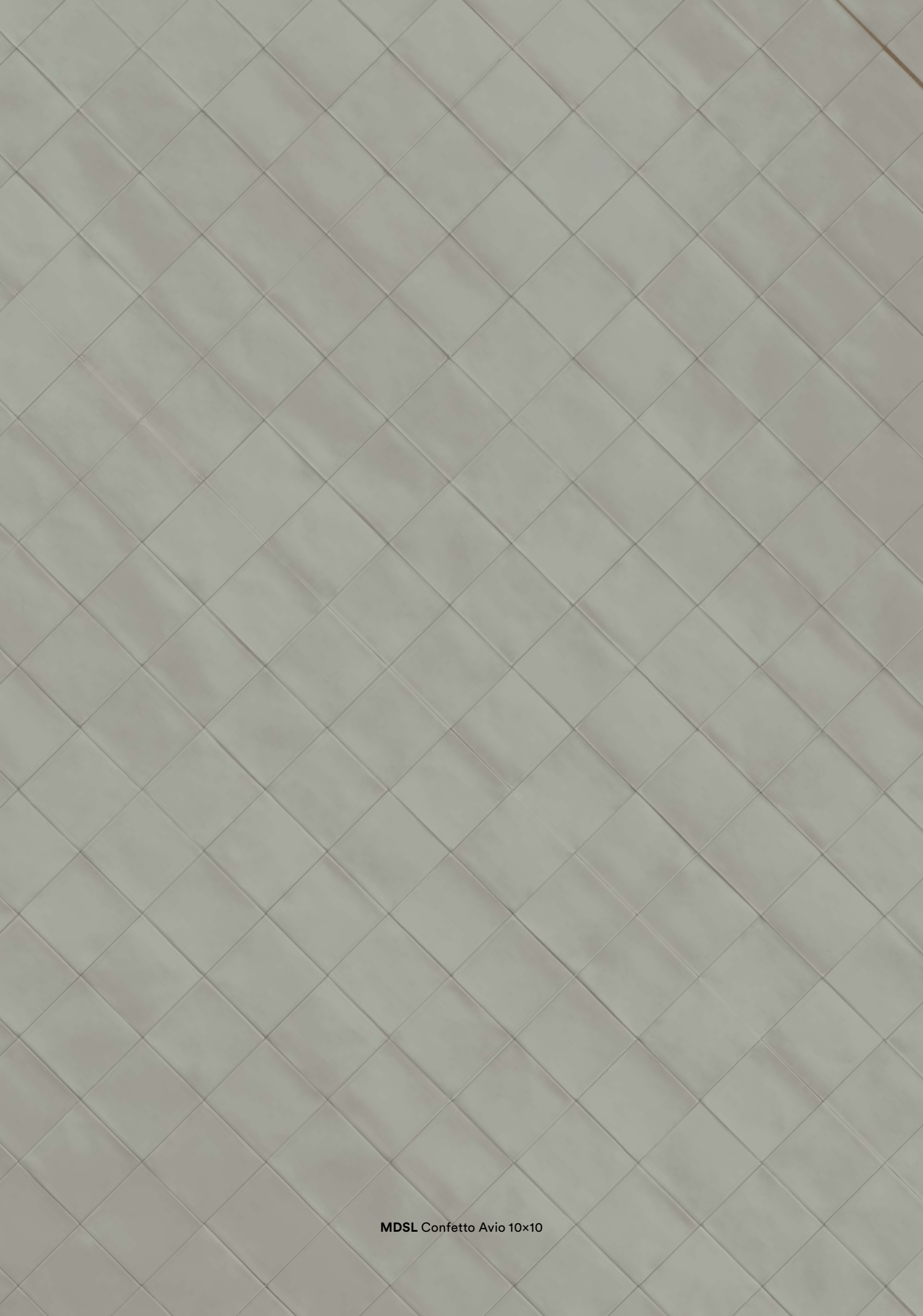
**DE** Confetto ist der neue Vorschlag für kleinformatisches Feinsteinzeug, das Teil der Crogiolo-Kollektion wird, der Marazzi-Forschung, die den Charme authentischer Keramik wiederentdeckt, mit einem handwerklichen Geschmack, der das Ergebnis einer neuen, hochtechnologischen industriellen Handwerkskunst ist. Die Oberfläche ist „bombonartig“ seidenmatt, fühlt sich weich

an und wird in einer breiten Farbpalette von 12 warmen und kühlen Farbtönen in den beiden modularen Formaten 5x15 und 10x10 hergestellt.

**ES** Confetto es la nueva propuesta en gres porcelánico de pequeño formato que pasa a formar parte de la colección Crogiolo, el resultado de la investigación de Marazzi que redescubre el encanto de la auténtica cerámica hecha a mano, gracias a una nueva artesanía industrial de alta tecnología.

La superficie es semiopaca, «azucarada» y suave al tacto, y se presenta en una amplia paleta cromática de 12 colores cálidos y fríos en los dos formatos modulares 5x15 y 10x10.

**RU** Confetto - это вошедшая в состав коллекции Crogiolo новая мелкоформатная плитка из керамогранита, при помощи которой исследовательский отдел Marazzi вновь предлагает очарование настоящей керамики, напоминающей на вид изделия ручной работы, но являющейся результатом нового, высокотехнологичного промышленного мастерства. Ее поверхность является полуматовой, похожей на глазурь на драже, мягкой на ощупь, и выпускается в богатой палитре из 12 теплых и холодных цветов в двух модульных форматах 5x15 см и 10x10 см.



MDSL Confetto Avio 10x10



MEUW Confetto Struttura Savoiaro 3D Blu 5x15

## CONFETTO

**La struttura 3D Savoiaro - realizzata in tutte i 12 colori - si ispira alla storica collezione Canne d'Organo progettata da Nino Caruso per Marazzi nei primi anni '70. La struttura presenta una leggera sfondatura nella parte centrale che ne enfatizza la tridimensionalità e l'effetto hand-made. Grazie al suo design minimalista e ricercato allo stesso tempo, Confetto è dedicata ad ambienti residenziali e commerciali in cui si desidera ricreare un allure accogliente e riscoprire il fascino del "fatto a mano". Confetto può rivestire pareti e pavimenti ma anche elementi di arredo.**

## CONFETTO

**EN** The 3D Savoiaro 5x15 texture is instead made in all twelve colours and is inspired by the historical Canne d'Organo collection designed by Nino Caruso for Marazzi in the early 1970s. The texture has a slight breakthrough in the middle that emphasises its three-dimensionality and hand-made effect.

Thanks to its minimalist yet sophisticated design, Confetto is dedicated to residential and commercial environments where you want to recreate a cosy allure and rediscover the charm of the 'handmade'. Confetto can be applied on walls and floors as well as design furniture elements.

**FR** La structure 3D Savoiaro 5x15 est en revanche réalisée dans les 12 couleurs et s'inspire de la collection historique Canne d'Organo conçue par Nino Caruso pour Marazzi au début des années 70. La structure présente un léger renforcement dans la partie centrale qui en accentue l'aspect tridimensionnel et 'fait-main'.

Grâce à son design minimaliste et raffiné, Confetto convient parfaitement aux espaces résidentiels et commerciaux auxquels on souhaite donner un aspect accueillant tout en permettant de redécouvrir le charme du 'fait-main'. Confetto peut être posée au sol et comme revêtement de mur mais également comme élément de décoration.

**DE** Struktur 3D Savoiaro 5x15 wird stattdessen in allen 12 Farben hergestellt und ist von der historischen Kollektion Canne d'Organo inspiriert, die Nino Caruso in den frühen 1970er Jahren für Marazzi entworfen hat. Die Struktur weist im mittleren Teil einen leichten Durchbruch auf, der die Dreidimensionalität und den handwerklichen Effekt unterstreicht. Dank seines minimalistischen und doch raffinierten Designs ist

Confetto für Wohn- und Geschäftsräume geeignet, in denen man eine gemütliche Atmosphäre schaffen und den Charme des „Handgemachten“ wiederentdecken möchte. Confetto eignet sich sowohl als Wand- und als Bodenbelag, aber auch für die Verkleidung von Einrichtungsgegenständen.

**ES** La estructura 3D Savoiaro 5x15, por otro lado, se propone en los 12 colores y está inspirada en la histórica colección Canne d'Organo que Nino Caruso diseñó para Marazzi a principios de los años setenta. La estructura tiene una ligera hendidura en la parte central que potencia la tridimensionalidad y el efecto de un producto hecho a mano.

Gracias a su diseño minimalista y refinado al mismo tiempo, Confetto está especialmente indicado para contextos residenciales y comerciales donde se quiere recrear un ambiente acogedor y redescubrir el encanto de lo artesanal. Confetto puede revestir paredes y suelos, pero también elementos de decoración.

**RU** Структура 3D Savoiaro, доступная во всех 12 цветах, черпает вдохновение в знаменитой коллекции Canne d'Organo, созданной для Marazzi художником Нино Карузо в начале 70-х годов. Эта структура предлагает в центральной части легкую выемку, подчеркивающую ее объемность и эффект ручной работы.

Благодаря своему минималистскому и вместе с тем изысканному дизайну линейка Confetto предназначена для отделки жилых и коммерческих помещений, в которых необходимо создать уют и очарование ручного оформления. Confetto может использоваться для настила полов и для облицовки не только стен, но и элементов обстановки интерьеров.





MDTS Confetto Salvia 5x15  
MEOD Vero Larice Rett. 22,5x180



MDTS Confetto Salvia 5x15



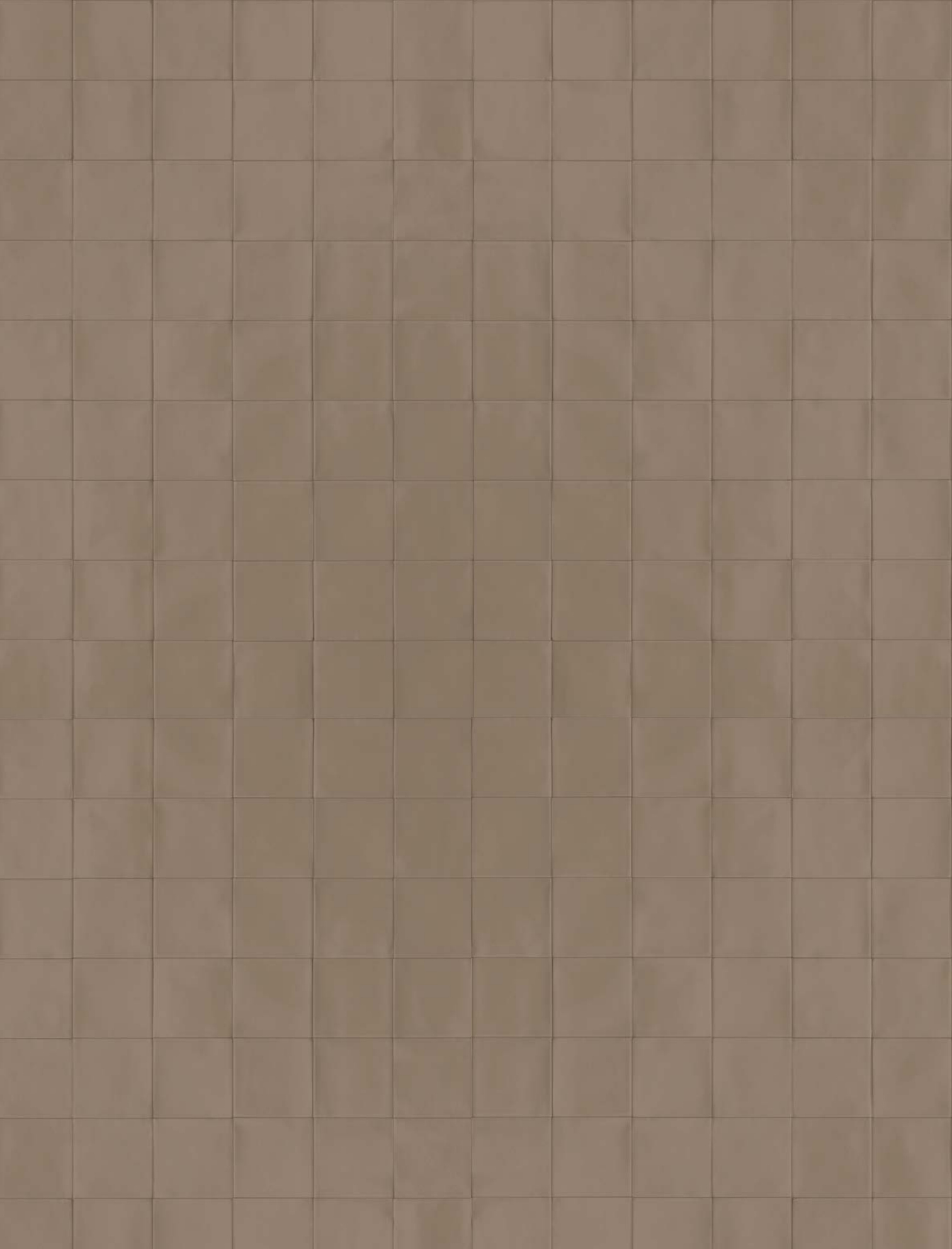
MDTR Confetto Kaki 5x15



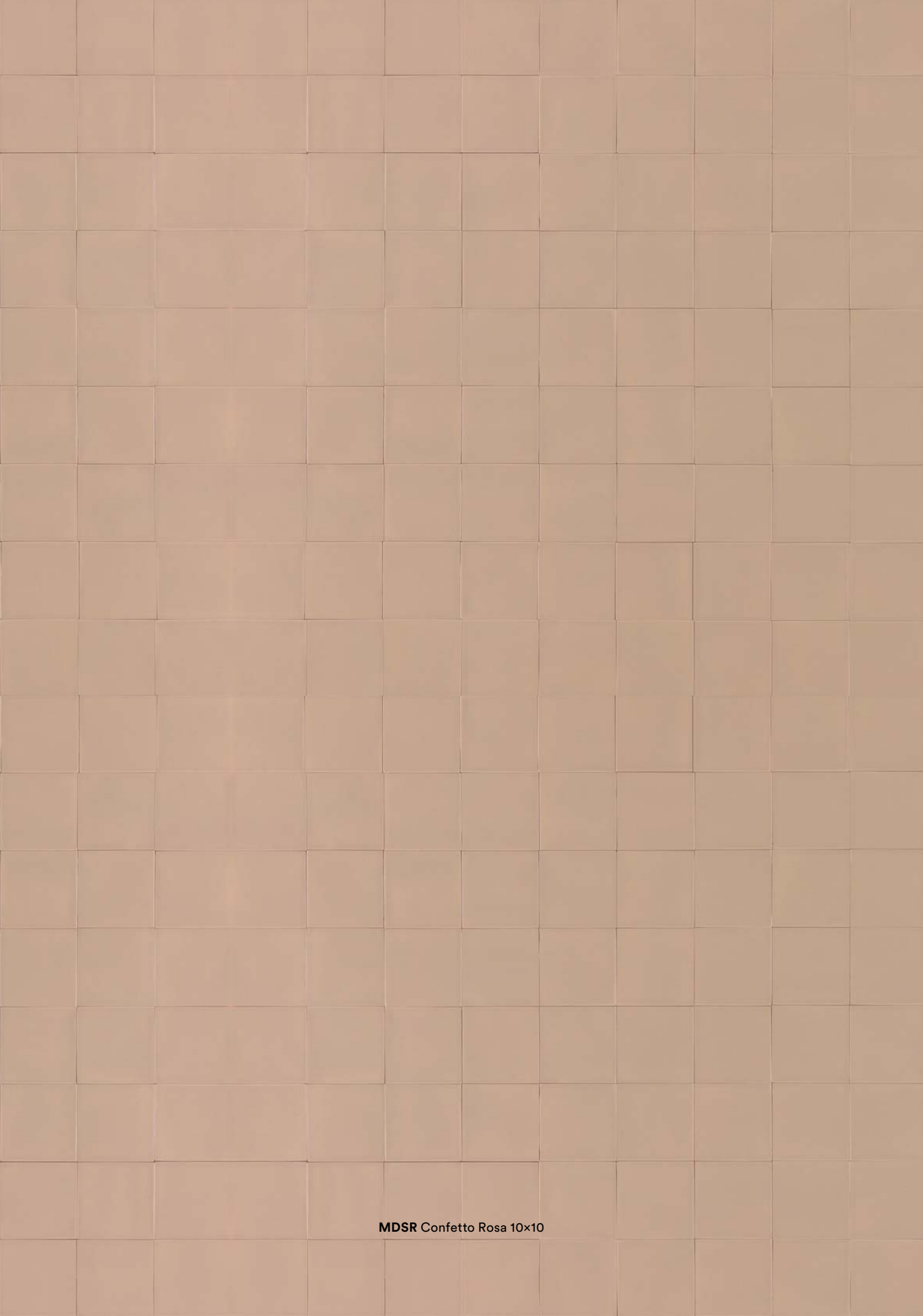
**MDSQ** Confetto Grigio 10x10  
**MEWM** Allmarble Statuario R10B Rett.



**MDSE Confetto Bone 10x10**



**MDSF Confetto Corda 10x10**



MDSR Confetto Rosa 10x10



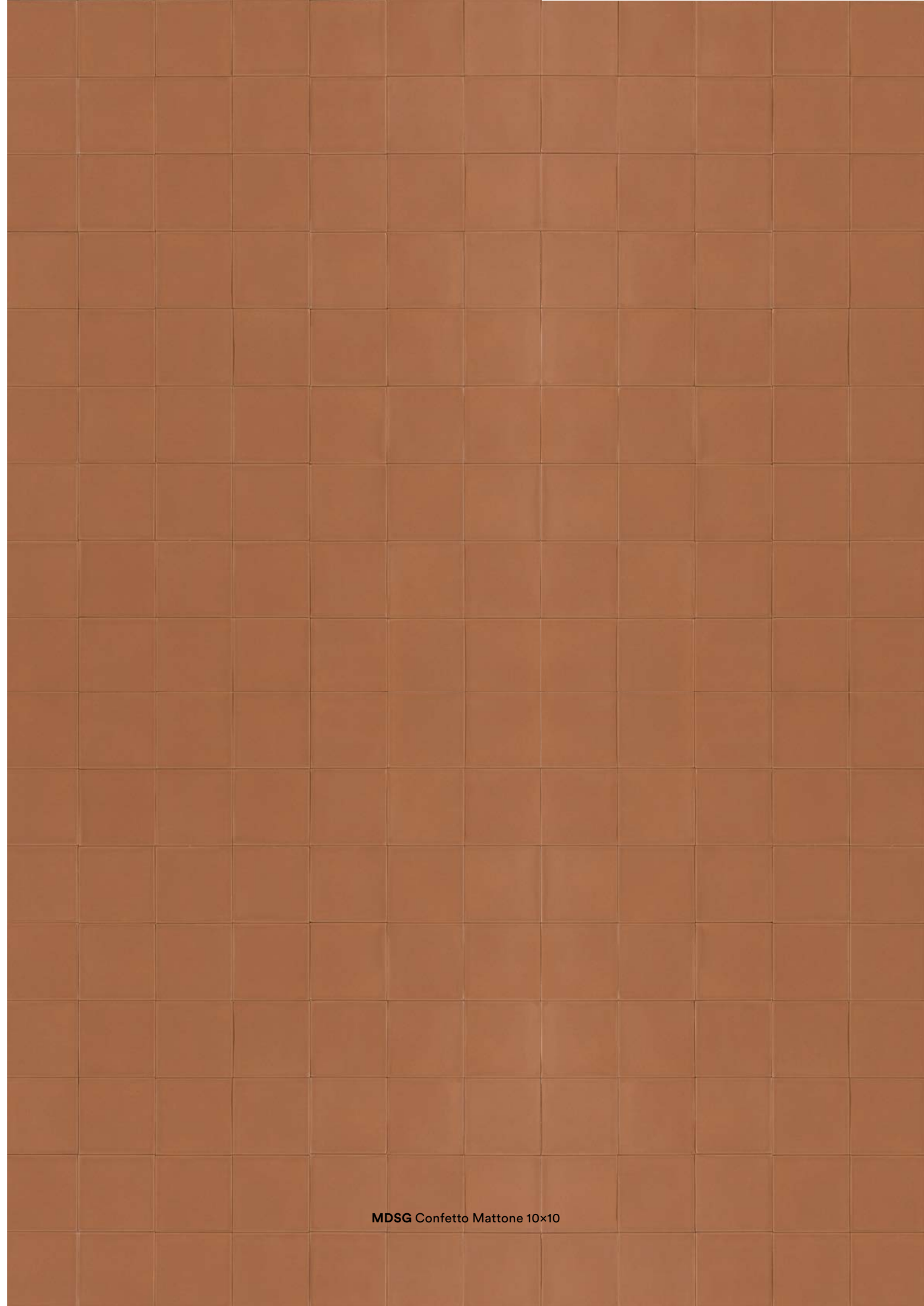
MDSE Confetto Bone 10x10  
MDSF Confetto Corda 10x10  
MAH9 Grande Stone Look Limestone Ivory Satin Rett. 160x320 - 6mm



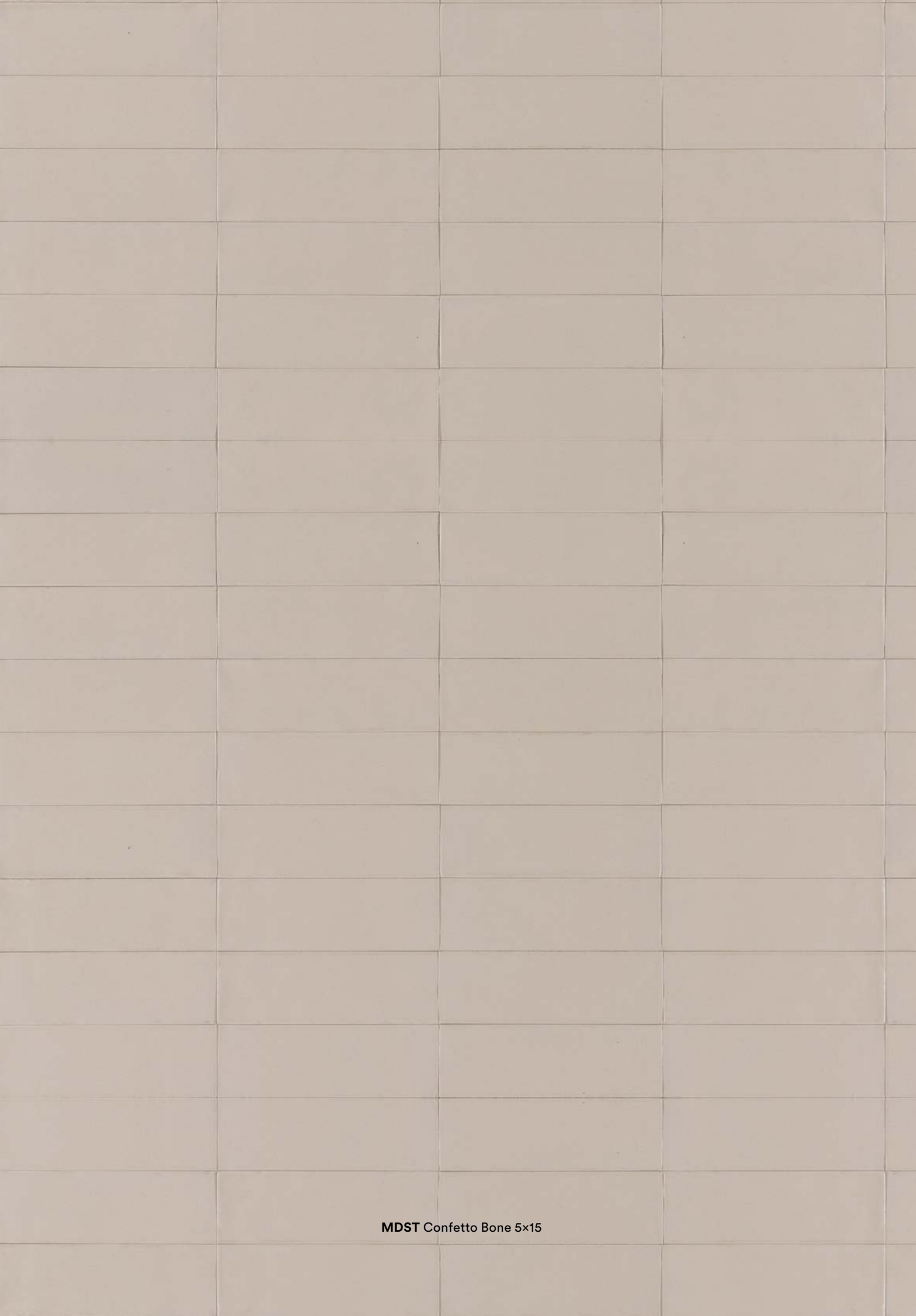
MDSG Confetto Mattone 10x10



MDSQ Confetto Grigio 10x10



MDSG Confetto Mattone 10x10



MDST Confetto Bone 5x15



MDST Confetto Bone 5x15





**MEV3** Struttura Savoiaro 3D Rosa 5x15  
**MDUS** Confetto Rosa 5x15



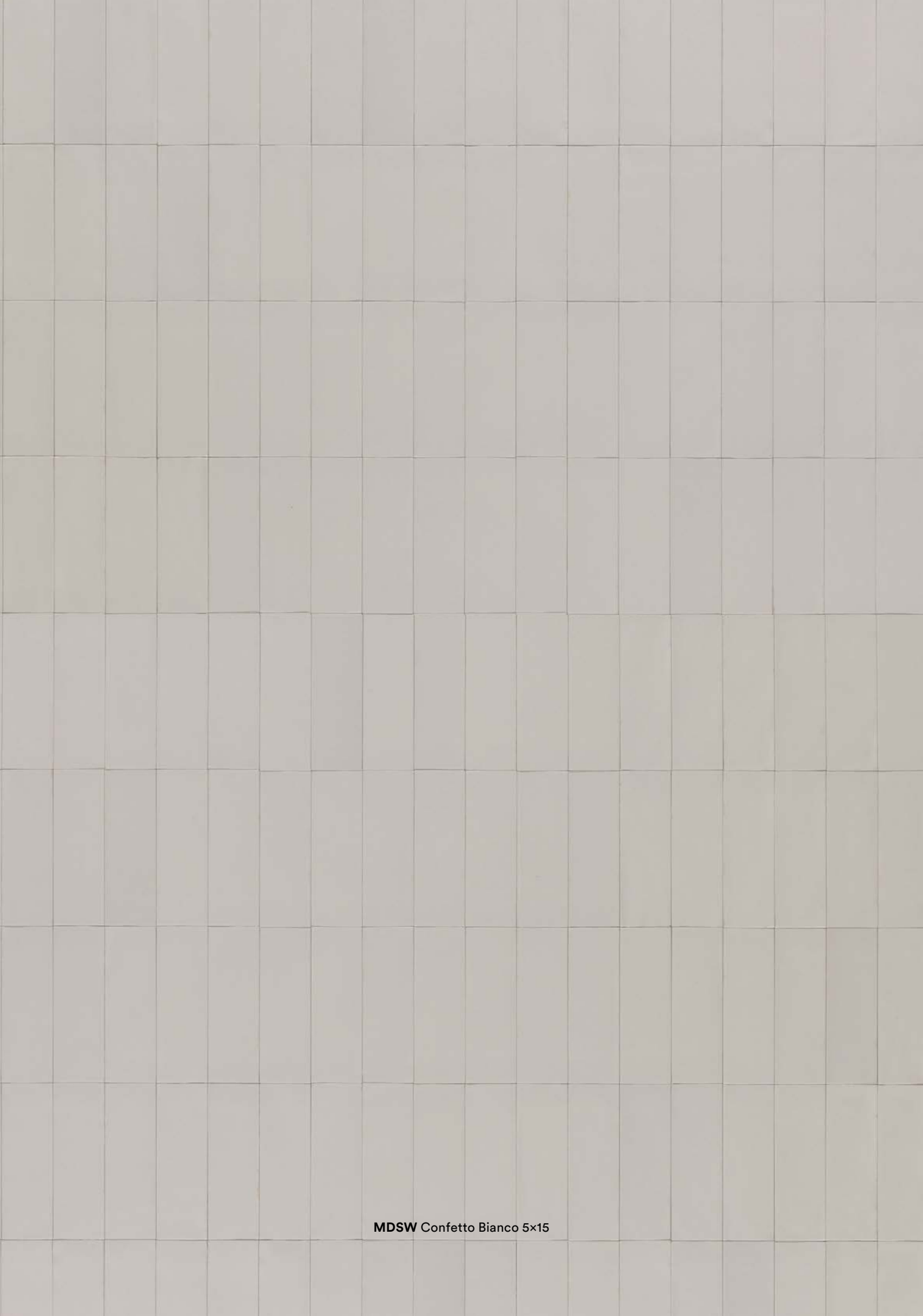
**MEV3** Struttura Savoiaro 3D Rosa 5x15  
**MDSG** Confetto Mattone 10x10



**MDSJ Confetto Blu 10x10**  
**MEQ2 Grande Marble Look Fior di Pesco Carnico Lux Rett. 160x320-6mm**



**MDSJ Confetto Blu 10x10**



MDSW Confetto Bianco 5x15



MDSW Confetto Bianco 5x15  
MEUV Confetto Struttura Savoiaro 3D Bianco 5x15  
MDTS Confetto Salvia 5x15



MDSW Confetto Bianco 5x15  
MDTS Confetto Salvia 5x15



MDSW Confetto Bianco 5x15  
MDTS Confetto Salvia 5x15



**MDSY Confetto Nero 5x15**  
**MEPE Grande Marble Look Calacatta Black Satin Rett. 6 mm**




**MDSY Confetto Nero 5x15**  
**MEPE Grande Marble Look Calacatta Black Satin Rett. 6 mm**  
**MEKT Allmarble Calacatta Black Rett. 75x150**

**Techs & Specs**

# Confetto


- Gres Porcellanato • Porcelain Stoneware
- Grès Cérame Émaillé • Feinsteinzeug
- Gres Porcelánico • Керамогранит

 **Semi-Matt**  
10x10 • 5x15

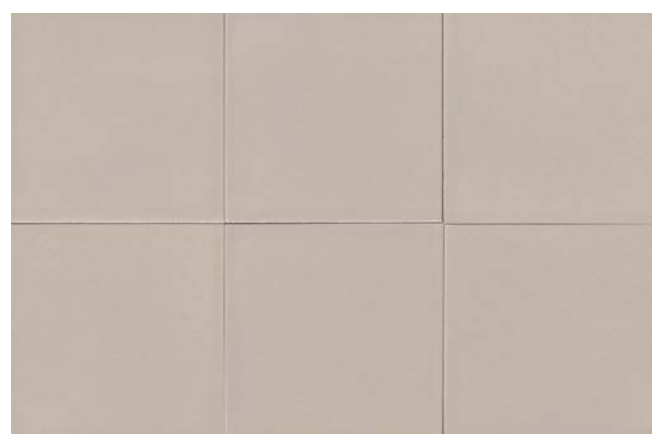



Conforme • According to • Conforme  
• Gemäß • Conforme • Соответствует  
UNI EN 14411 - G B1a



Bianco 10x10 


MDSH



Bone 10x10 


MDSE



Grigio 10x10 


MDSQ



Bianco 5x15 


MDSW



Bone 5x15 

MDST



Grigio 5x15 

MDTW



Struttura Savoiaro 3D Bianco 5x15 

MEUV



Struttura Savoiaro 3D Bone 5x15 

MEUS



Struttura Savoiaro 3D Grigio 5x15 

MEV2

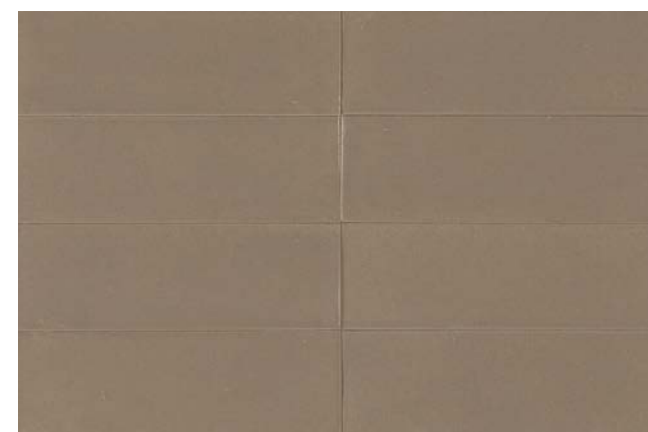
# Confetto

- Gres Porcellanato • Porcelain Stoneware
- Grès Cérame Émaillé • Feinsteinzeug
- Gres Porcelánico • Керамогранит



Corda 10x10 F

MDSF



Corda 5x15 F

MDSU



Struttura Savoiaro 3D Corda 5x15 F

MEUT



Azzurro 10x10 F

MDSP



Azzurro 5x15 F

MDTT



Struttura Savoiaro 3D Azzurro 5x15 F

MEV1



Rosa 10x10 F

MDSR



Rosa 5x15 F

MDUS



Struttura Savoiaro 3D Rosa 5x15 F

MEV3



# Confetto

- Gres Porcellanato • Porcelain Stoneware
- Grès Cérame Émaillé • Feinsteinzeug
- Gres Porcelánico • Керамогранит



Mattone 10x10 F

MDSG



Mattone 5x15 F

MDSV

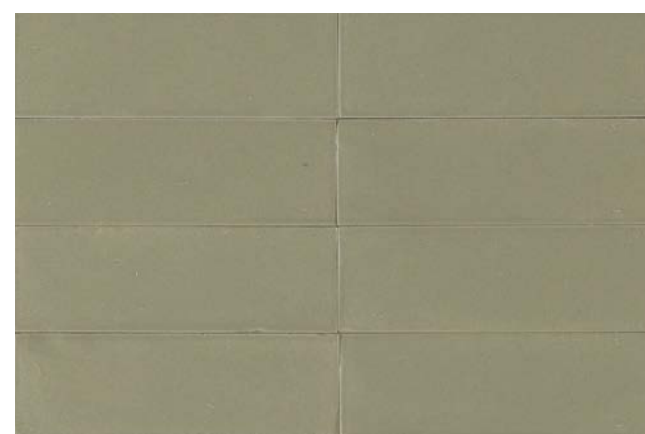


Struttura Savoiaro 3D Mattone 5x15 F ✎ MEUU



Salvia 10x10 F

MDSN



Salvia 5x15 F

MDSV



Struttura Savoiaro 3D Salvia 5x15 F ✎ MEVO



Avio 10x10 F

MDSL



Avio 5x15 F

MDSZ



Struttura Savoiaro 3D Avio 5x15 F ✎ MEUY

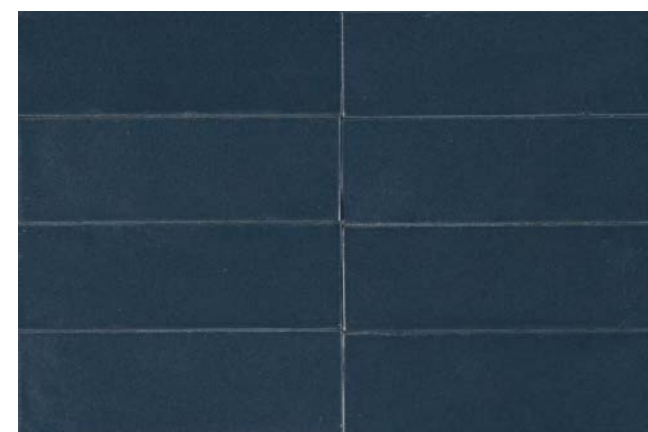
# Confetto

- Gres Porcellanato • Porcelain Stoneware
- Grès Cérame Émaillé • Feinsteinzeug
- Gres Porcelánico • Керамогранит



Blu 10x10 F

MDSJ



Blu 5x15 F

MDSX



Struttura Savoiaro 3D Blu 5x15

MEUW



Kaki 10x10 F

MDSM



Kaki 5x15 F

MDTR



Struttura Savoiaro 3D Kaki 5x15

MEUZ



Nero 10x10 F

MDSK



Nero 5x15 F

MDSY



Struttura Savoiaro 3D Nero 5x15

MEUX

Imballi Packing Verpackungen Emballages Embalajes Упаковки	Pezzi Pieces Stck Pièces Piezas Штуки	Mq Sq. Mt Qm Mq Mq Кв. м	Kg Kr	Scatole Box Karton Boite Caja Коробки	Mq Sq. Mt Qm Mq Mq Кв. м	Kg Kr	Spessore Thickness Stärke Épaisseur Espesor Толщина
10x10	68	0,68	13,27	72	48,96	955,5	10
5x15	108	0,81	15	64	51,84	960	10
5x15 St. 3D Savoiaro	90	0,68	18,21	64	43,2	1.165,68	12,5

# Simbologia

– Symbols • Symboles • Symbole • Symbole • Символы



Pavimento semimatt • Semimatt flooring • Revêtement de sol semi-mat  
• Halbmatter Bodenbelag • Pavimento semimate • Полуматовый пол



Rivestimento semimatt • Semimatt wall tiling • Revêtement de mur semi-mat • halbmatt Wandverkleidung • Revestimiento semimate • Полуматовая облицовка



Resistenza al gelo • Frost proof • Résistance au gel • Frostbeständigkeit  
• Resistencia a la helada • Морозостойкая



Resistenza all'abrasione profonda • Deep abrasion resistance • Résistance à l'abrasion profonde • Tiefenabriebfestigkeit • Resistencia a la abrasión profunda • Устойчивость к глубокому истиранию



Resistenza allo scivolamento. Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli • Slip resistance. Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces • Résistance à la glissance. Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes • Rutschhemmung. Böden für Arbeitsräume und Arbeitszonen mit rutschfester Oberfläche • Resistencia al deslizamiento. Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas • Повышенный коэффициент противоскольжения. Полы для рабочих помещений и рабочих участков, имеющих скользкие поверхности



Aspetto uniforme - V1: colore uniforme, le differenze tra piastrelle della stessa produzione sono minime • Uniform appearance - V1: uniform colour with only minimal differences between tiles in the same production run • Aspect uniforme - V1 : couleur uniforme, différences minimales entre les carreaux du même lot de production • Einheitliches Aussehen - V1: Einheitliche Farbe; die Unterschiede zwischen den Fliesen der gleichen Produktionscharge sind minimal • Aspecto uniforme - V1: color uniforme, las diferencias entre los azulejos de un mismo lote de producción son mínimas • Однородный вид - V1: однородный цвет, разница между плитками одной партии минимальна.



Materiali consigliati per qualsiasi locale di un'abitazione che non abbia collegamenti diretti con l'esterno o accessi non protetti da zerbini. Medie sollecitazioni all'abrasione • Tiles suitable for any room of a house without direct access from the outside or access not protected by doormats. Average stress abrasive wear • Matériaux conseillés pour toutes les pièces de la maison sans accès direct de l'extérieur ou dont l'accès de l'extérieur est protégé par des paillasons. Abrasion sous contraintes moyennes • Für alle Wohnräume ohne direkten Zugang von außen geeignet, welche nicht durch Fußmatten geschützt sind. Mittlere Abriebbeanspruchung • Materiales aconsejados para cualquier habitación de una vivienda sin accesos directos desde el exterior o accesos no protegidos por felpudos; esfuerzos de mediana intensidad por abrasión • Материалы рекомендованы для любых жилых помещений, не имеющих прямого выхода на улицу или же доступа без входных ковриков. Среднее абразивное воздействие.

# Certificazioni

– Certifications • Certifications • Zertifizierungen • Certificaciones • Сертификации



Marazzi Group S.r.l. ha provveduto ad assolvere agli obblighi derivanti dalla Marcatura CE per i suoi prodotti. La documentazione commerciale relativa è consultabile da parte dei distributori, professionisti ed utilizzatori sul proprio sito web [www.marazzi.it](http://www.marazzi.it) • Marazzi Group S.r.l. has fulfilled all CE Marking requirements for its products. Relevant commercial documentation is available for distributors, professionals and users on the company website [www.marazzi.it](http://www.marazzi.it) • Marazzi Group S.r.l. a rempli les conditions requises pour le Marquage CE de ses produits. Les distributeurs, les professionnels et les utilisateurs peuvent consulter la documentation commerciale correspondante sur notre site Internet, à l'adresse suivante [www.marazzi.it](http://www.marazzi.it) • Marazzi Group S.r.l. ist darauf bedacht, den Pflichten nachzukommen, die sich aus der CE-Kennzeichnung für ihre Produkte ergeben. Die entsprechenden Unterlagen können von Händlern, Fachleuten und Verbrauchern auf der unternehmenseigenen Website [www.marazzi.it](http://www.marazzi.it) eingesehen werden • Marazzi Group S.r.l. ha cumplido con las obligaciones derivadas del Marcado CE de sus productos. Los distribuidores, profesionales y usuarios pueden consultar la documentación comercial correspondiente en el sitio Internet de la sociedad: [www.marazzi.it](http://www.marazzi.it) • Компания "Marazzi Group S.r.l." обеспечила выполнение обязательств в связи с маркировкой ЕС для своей продукции. Дистрибьюторы, специалисты и потребители могут ознакомиться с соответствующей коммерческой документацией на сайте компании [www.marazzi.it](http://www.marazzi.it).



La Certificazione CCC, introdotta nel 2002, interessa sia i prodotti di importazione che quelli di produzione Cinese destinati a quel mercato. Le informazioni sulla Certificazione CCC riguardano in generale la sicurezza e la salute, con particolare riferimento, nel caso delle piastrelle di ceramica, alle sole piastrelle in Gres Porcellanato, con un assorbimento minore o uguale allo 0,5%. La Certificazione si ottiene attraverso l'intervento di istituti appositamente accreditati dalle Autorità Cinesi, tutti con sede in Cina • CCC certification, introduced in 2002, is applicable to all products imported into and manufactured in china for sale on the Chinese market. The information specified by CCC certification generally concerns health and safety and, regarding ceramic tiles in particular, specifically refers only to tiles in porcelain stoneware with absorption equal to or lower than 0.5%. The certification is issued by bodies specially accredited by the Chinese authorities, which are all based in China • Instaurée en 2002, la certification CCC concerne aussi bien les produits d'importation que ceux fabriqués en Chine et destinés à ce marché. En général, les informations de la certification CCC portent sur la sécurité et la santé. En ce qui concerne les carrelages céramiques, seuls les carreaux en grès cérame, dont l'absorption est inférieure ou égale à 0,5%, font l'objet d'une attention particulière. La certification est délivrée par des organismes accrédités expressément par les autorités chinoises. Les sièges de ces organismes sont tous en Chine • Die im Jahr 2002 eingeführte CCC-Zertifizierung betrifft sowohl importierte Produkte als auch solche aus chinesischer Herstellung, die für diesen Markt bestimmt sind. Die CCC-Zertifizierung betrifft im allgemeinen Sicherheit und Gesundheit, mit besonderem Bezug bei Keramikfliesen auf Feinsteinzeugfliesen mit einer Wasseraufnahme von weniger als oder gleich 0,5%. Die Zertifizierung erfolgt durch von den chinesischen Behörden zugelassene Stellen, die ihren Sitz in China haben • La certificación CCC, introducida en 2002, concierne tanto a los productos de importación como a los de fabricación china destinados a ese mercado. La información sobre la certificación CCC se refiere en general a la seguridad y a la salud, con especial referencia, en el caso de los azulejos y baldosas de cerámica, a los azulejos y las baldosas de gres porcelánico, con una absorción inferior o igual al 0,5%. Dicha certificación se obtiene a través de la intervención de organismos acreditados por las autoridades chinas, todos ellos con sede en China • Сертификация CCC, введенная в 2002 году, касается как импортируемой продукции, так и китайской, предназначенной для внутреннего рынка. Сведения, предусмотренные сертификацией CCC, касаются в основном безопасности и охраны здоровья и, в частности, относятся к плитке из керамического гранита с водопоглощением равным или ниже 0,5%. Данный сертификат выдается учреждениями, специально аккредитованными Китайскими властями, и расположенными на территории Китая.



## Green Building Council Italia

Marazzi Group S.r.l. è socio del Green Building Council Italia, associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile, energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente, contribuendo a migliorare la qualità della vita dei cittadini attraverso lo standard di certificazione LEED® • Marazzi Group S.r.l. is a member of the Green Building Council Italia, an association that promotes sustainable, energy efficient and environmentally friendly building, helping to improve people's quality of life with the LEED® standards and certification • Marazzi Group S.r.l. est membre du GBC Italia (Green Building Council Italia) qui est une association dont l'objectif est de favoriser la diffusion d'une culture du bâtiment durable énergétiquement efficace, respectueuse de l'environnement en sensibilisant l'opinion publique sur son impact sur la qualité de la vie des citoyens, au travers du système de certification LEED® • Marazzi Group S.r.l. ist Mitglied des Green Building Council Italien, ein Verband, der die Kultur des nachhaltigen und energieeffizienten, umweltverträglichen Bauens fördert, indem zur Lebensqualität der Mitmenschen durch die LEED® -Zertifizierungsstandards beigetragen wird • Marazzi Group S.r.l. es socio del Green Building Council Italia, asociación que promueve la cultura de la construcción sostenible, energicamente eficiente y respetuosa con el medio ambiente, contribuyendo a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos a través del estándar de certificación LEED® • Marazzi Group S.r.l. является членом ассоциации Green Building Council Italia, которая продвигает культуру экоустойчивого энергосберегающего строительства, щадящего окружающую среду, и способствует улучшению качества жизни граждан посредством сертификационного стандарта LEED®.



Marazzi Group S.r.l. ha provveduto ad assolvere agli obblighi derivanti dalla Marcatura UKCA, relativa al mercato UK, per i suoi prodotti. La documentazione commerciale relativa è consultabile da parte dei distributori, professionisti ed utilizzatori nell'area download del sito web [www.marazzi.it](http://www.marazzi.it) • Marazzi Group S.r.l. has fulfilled the obligations arising from the UKCA Marking, relating to the UK market, for its products. The relevant commercial documentation can be consulted by distributors, professionals, and users in the download area of the website [www.marazzigroup.it](http://www.marazzigroup.it) • Marazzi Group S.r.l. a rempli les obligations dérivées du marquage UKCA, relatif au marché britannique, pour ses produits. La documentation commerciale pertinente peut être consultée par les distributeurs, les professionnels et les utilisateurs dans la zone de téléchargement de ce site web [www.marazzi.it](http://www.marazzi.it) • Die Marazzi Group S.r.l. hat für ihre Produkte die Verpflichtungen erfüllt, die sich aus der UKCA-Kennzeichnung für den britischen Markt ergeben. Die entsprechende kommerzielle Dokumentation kann von Händlern, Fachleuten und Nutzern im Download-Bereich dieser Website eingesehen werden [www.marazzi.it](http://www.marazzi.it) • Marazzi Group S.r.l. ha cumplido con las obligaciones derivadas del Marcado UKCA, relativas al mercado británico, para sus productos. Los distribuidores, los profesionales y los usuarios pueden consultar la documentación comercial correspondiente en la zona de descargas de este sitio web [www.marazzi.it](http://www.marazzi.it) • Marazzi Group S.r.l. выполнила обязательства по маркировке своей продукции UKCA для рынка Великобритании. Дистрибьюторы, специалисты и пользователи могут ознакомиться с соответствующей коммерческой документацией в разделе загрузок на сайте [www.marazzi.it](http://www.marazzi.it).

# Certificazioni

– Certifications • Certifications • Zertifizierungen • Certificaciones • Сертификации

## EPD (Environmental Product Declaration)

Marazzi Group ha valutato gli impatti ambientali legati ai propri prodotti lungo tutto il loro ciclo di vita, a partire dall'estrazione e lavorazione delle materie prime fino al recupero dei rifiuti di demolizione. I risultati di questa analisi LCA (life cycle assessment), condotta secondo le norme internazionali della serie ISO 14040, sono pubblicati nella dichiarazione ambientale di prodotto EPD (ISO 14025 e EN 15804) che contribuisce al raggiungimento di crediti per la certificazione LEED. • Marazzi Group has assessed its products' environmental impact throughout their life cycle, from extraction and processing of the raw materials through to the recycling of demolition spoil. The findings of this LCA (Life Cycle Assessment), performed in accordance with the ISO 14040 series international standards, have been published in the Environmental Product Declaration (ISO 14025 and EN 15804), contributing to the attainment of LEED certification credits. • Marazzi Group a évalué les impacts de ses produits sur l'environnement pendant tout leur cycle de vie, depuis l'extraction et la transformation des matières premières jusqu'à la récupération des déchets de démolition. Les résultats de cette analyse du cycle de vie (ACV), menée selon les normes internationales ISO 14040, sont publiés dans la Déclaration environnementale de produit (DEP) (selon les normes ISO 14025 et EN 15804) qui contribue à l'obtention des crédits pour la certification LEED. • Die Marazzi Group hat die Umweltwirkung der eigenen Produkte im Verlauf ihres gesamten Lebenszyklus beurteilt, beginnend bei der Rohstoffgewinnung und -Verarbeitung bis hin zur Wiederverwertung von Bauschutt. Die Ergebnisse dieser Ökobilanz (Life Cycle Assessment, LCA) nach der internationalen Normenreihe ISO 14040 wurden in der Umwelt-Produktdeklaration EPD gemäß ISO 14025 und EN 15804 veröffentlicht, die zur Zuerkennung von Punkten für die Zertifizierung nach dem Zertifizierungssystem LEED beiträgt. • Marazzi Group ha evaluado el impacto ambiental relacionado con sus productos a lo largo de todo su ciclo de vida, desde la extracción y la transformación de las materias primas hasta la valorización de los residuos de la construcción y demolición. Los resultados de este análisis de ciclos de vida LCA (life cycle assessment), realizado de acuerdo con las normas internacionales de la serie ISO 14040, han sido publicados en la declaración ambiental de producto EPD (ISO 14025 y EN 15804) que contribuye a la obtención de los créditos para la certificación de sostenibilidad en la construcción LEED. • Marazzi Group оценила воздействие на окружающую среду своей продукции в течение всего ее жизненного цикла, начиная с добычи и переработки сырья и вплоть до повторной переработки строительного мусора. Результаты этого анализа LCA (оценка жизненного цикла), проведенного в соответствии с международными нормами из серии ISO 14040, опубликованы в Экологической декларации продукции EPD (ISO 14025 и EN 15804), которая способствует получению кредитов для выдачи сертификата LEED.

## HPD (Health Product Declaration)

Marazzi Group realizza i propri prodotti utilizzando materie prime di origine naturale, come argille, feldspati, sabbie e pigmenti inorganici. Per garantire la trasparenza delle informazioni, l'Azienda pubblica l'HPD (Health Product Declaration), un'auto-dichiarazione sulla composizione chimica del prodotto, che permette all'utilizzatore di verificare il grado e la tipologia di pericolosità associata ai singoli componenti dei prodotti da costruzione. L'HPD viene riconosciuta all'interno dei crediti LEED. • Marazzi Group manufactures its products using raw materials of natural origin, such as clays, feldspars, sands and inorganic pigments. To guarantee transparency of information, the Company publishes an HPD (Health Product Declaration), a self-declaration on the chemical composition of the product, which allows users to assess the degree and type of hazard associated with individual components of construction products. The HPD is recognised within the LEED credits system. • Marazzi Group fabrique ses produits à partir de matières premières d'origine naturelle, comme des argiles, des feldspaths, des sables et des pigments inorganiques. Pour garantir la transparence des informations, l'entreprise publie une FDES (Fiche de déclaration sanitaire du produit) : il s'agit d'une auto-déclaration sur la composition chimique du produit qui permet à l'utilisateur de vérifier le degré et le type de danger associés aux différents composants des produits de construction. La FDES figure dans les crédits LEED. • Marazzi Group setzt für die Herstellung ihrer Produkte Rohstoffe natürlichen Ursprungs wie Ton, Feldspat, Sand und anorganische Pigmente ein. Zur Gewährleistung transparenter Informationen veröffentlicht das Unternehmen die HPD-Deklaration (Health Product Declaration), eine Eigenerklärung zur chemischen Zusammensetzung des Produkts, wodurch der Verbraucher das Ausmaß und die Art der gesundheitlichen Auswirkungen im Zusammenhang mit den Inhaltsstoffen der Bauprodukte prüfen kann. Die HPD trägt zur Erlangung der LEED-Punkte bei. • Marazzi Group realiza sus productos utilizando materias primas de origen natural, tales como arcillas, feldspatos, arenas y pigmentos inorgánicos. Para garantizar la transparencia de la información, la empresa publica una HPD (Health Product Declaration): una auto-declaración acerca de la composición química del producto mediante la cual el usuario puede comprobar el nivel y el tipo de peligro relacionados con cada componente de los productos de construcción. La HPD está reconocida en el ámbito de los créditos LEED. • Marazzi Group выпускает свою продукцию из сырья натурального происхождения, такого как глина, полевые шпаты, песок и неорганические пигменты. Для гарантии прозрачности информации компания публикует декларацию безопасности продукции HPD (Health Product Declaration), корпоративное заявление о химическом составе продукции, которое позволяет пользователю проверить степень и тип опасности, связанной с отдельными компонентами строительных материалов. Декларация HPD признается в рамках кредитов LEED.



## Declare.

### Declare label

Declare è un programma volontario di autodichiarazione che ha l'obiettivo di portare l'industria dei materiali da costruzione verso prodotti più sani e più ecologici, grazie alla comunicazione trasparente degli ingredienti. I prodotti autodichiarati di Marazzi Group sono classificati "Red List Free", ovvero non contengono ingredienti presenti nella "Red List" del Living Building Challenge:

- nessuna sostanza chimica che inquina l'ambiente
- nessuna sostanza chimica bioaccumulabile lungo la catena alimentare che possa raggiungere concentrazioni tossiche
- nessuna sostanza chimica dannosa per i lavoratori nella produzione e nell'edilizia

Contribuisce al raggiungimento dei crediti LEED

### Declare label

Declare is a voluntary self-declaration programme that aims to steer the building materials industry towards healthier, more eco-friendly products through transparent ingredient disclosure. Marazzi Group's self-declared products are classified as "Red List Free", i.e. they do not contain any ingredients on the Living Building Challenge "Red List":

- no chemicals that pollute the environment
- no chemicals that bio-accumulate up the food chain until they reach toxic concentrations
- no chemicals that harm construction and factory workers

The declare label program contributes to achieving LEED credits

### Label Declare

Declare est un programme d'autodéclaration volontaire dont l'objectif est de faire évoluer l'industrie des matériaux de construction vers des produits plus sains et plus écologiques grâce à une déclaration transparente des ingrédients. Les produits autodéclarés de Marazzi Group sont classés « Red List Free », ce qui signifie qu'ils ne contiennent aucun ingrédient figurant sur la liste rouge du Living Building Challenge, le programme international de certification des bâtiments durables :

- pas de produits chimiques qui polluent l'environnement
- pas de substance chimique bioaccumulable le long de la chaîne alimentaire pouvant atteindre des concentrations toxiques
- pas de produits chimiques nocifs pour les travailleurs de la production et de la construction

Le programme « declare label » contribue à l'obtention de crédits LEED

### Deklarationsetikett (Declare Label)

Declare ist ein freiwilliges Eigenerklärungsprogramm, das darauf abzielt, die Baustoffbranche durch Transparenz bei der Angabe der Inhaltsstoffe zu

gesundheits- und umweltfreundlicheren Produkten zu bewegen.

Die mit Eigenerklärung versehenen Produkte der Marazzi Group sind als „Red-List-Free“ eingestuft, d.h. sie enthalten keine Inhaltsstoffe, die in der roten Liste der Living Building Challenge enthalten sind:

- keine Chemikalien, die schädlich für die Umwelt sind
  - keine bioakkumulierbaren Chemikalien in der Lebensmittelkette, die giftige Konzentrationen erreichen können
  - keine Chemikalien mit schädlichen Auswirkungen für Arbeitnehmer in der Produktion und im Baugewerbe
- Das Programm „declare label“ trägt zum Erreichen von LEED-Credits bei

### Etiqueta Declare

«Declare» es un programa voluntario de autodeclaración cuyo objetivo es orientar la industria de los materiales de construcción hacia productos más sanos y ecológicos, por medio de la comunicación transparente de los ingredientes.

Los productos autodeclarados por Marazzi Group se clasifican como «Red List Free», es decir, que no contienen ingredientes presentes en la lista roja o «Red List» del programa de certificación de construcción sostenible «Living Building Challenge»:

- sin sustancias químicas que contaminan el medioambiente
- sin sustancias químicas bioacumulables a lo largo de la cadena alimentaria que puedan alcanzar concentraciones tóxicas
- sin sustancias químicas nocivas para los trabajadores de la producción y la construcción

El programa "declare label" contribuye a la obtención de créditos LEED

### Этикетка Declare

Declare - это программа добровольной сертификации, целью которой является подталкивание промышленности строительных материалов к выпуску более здоровой и экологичной продукции путем прозрачного указания всех ингредиентов.

Продукция, на которую Marazzi Group составляет декларацию, классифицирована как "Red List Free", то есть, в ней отсутствуют ингредиенты, перечисленные в «красном списке» программы Living Building Challenge:

- полное отсутствие загрязняющих природу химических веществ
- полное отсутствие химических веществ, которые имеют тенденцию к биоаккумуляции по пищевой цепочке и могут достичь токсичной концентрации

- полное отсутствие химических веществ, наносящих вред здоровью людей во время производства и использования строительных материалов

Позволяет получить баллы по системе LEED

# Certificazioni

- Certifications • Certifications • Zertifizierungen • Certificaciones • Сертификации

## Qualità e Ambiente • Quality and Environment • La Qualité et L'environnement • Qualität und Umwelt • Calidad y Ambiente • Качество и Окружающая Среда

Marazzi Group ha ottenuto nel 2022, tra le prime aziende al mondo, la Certificazione ISO 17889-1, prima norma ISO in materia di sostenibilità nel settore delle costruzioni a livello mondiale. La norma, nata nel 2021, ha definito per la prima volta un sistema per la valutazione della sostenibilità dei prodotti utilizzando 38 criteri, qualitativi e quantitativi, identificati e suddivisi secondo i tre pilastri della sostenibilità: ambientale, sociale ed economica, in cui ad essere analizzato è l'intero ciclo di vita delle piastrelle di ceramica, dalla selezione delle materie prime, alla produzione, distribuzione e installazione, fino all'uso e alla gestione del fine vita del prodotto, valutando anche parametri di sicurezza dei lavoratori e dei consumatori. Il prestigioso riconoscimento, rilasciato da Certiquality, dimostra l'impegno dell'azienda nella tutela del patrimonio naturale e delle persone, in linea con l'obiettivo 12 dell'agenda Onu.

In 2022 Marazzi Group became one of the first companies worldwide to achieve Certification under ISO 17889-1, the world's first ISO sustainability standard for the construction industry. The standard, launched in 2021, established the first system for assessing products' sustainability using 38 quality and quantity criteria, identified and subdivided in accordance with the three fundamental areas of sustainability: environmental, social and economic. It analyses ceramic tiles' entire life-cycle, from raw material selection to production, distribution and installation, through to use and end-of-life management, also assessing worker and consumer safety criteria. This coveted accolade, issued by Certiquality, reflects the company's commitment to safeguarding the natural heritage and people, in line with goal 12 of the UN Agenda.

Marazzi Group a été l'une des premières entreprises au monde à obtenir en 2022 la certification ISO 17889-1, la première norme ISO en matière de durabilité dans le secteur de la construction au niveau mondial. Publiée en 2021, la norme définit pour la première fois un système d'évaluation de la durabilité des produits à l'aide de 38 critères, tant qualitatifs que quantitatifs, identifiés et classés en fonction des trois piliers de la durabilité : environnemental, social et économique. Elle analyse l'ensemble du cycle de vie des carreaux céramiques, de la sélection des matières premières à la production, la distribution et l'installation, en passant par l'utilisation et la gestion de la fin de vie du produit, en évaluant également les paramètres de sécurité des travailleurs et des consommateurs. Ce label prestigieux, décerné par Certiquality, témoigne de l'engagement de l'entreprise à protéger le patrimoine naturel et humain, conformément à l'objectif 12 de l'agenda des Nations unies.

Marazzi Group erlangte 2022 als eines der ersten Unternehmen weltweit die Zertifizierung nach ISO 17889-1, der ersten ISO-Norm für Nachhaltigkeit in der internationalen Baubranche. Die 2021 entstandene Norm legt erstmals ein System für die Nachhaltigkeitsbewertung von Produkten anhand von 38 qualitativen und quantitativen Kriterien fest, die nach den drei Grundpfeilern für Nachhaltigkeit – Umwelt, Gesellschaft und Wirtschaft – gegliedert sind und den gesamten Lebenszyklus der keramischen Fliese, von der Auswahl der Rohstoffe über die Produktion, den Vertrieb und den Einbau bis hin zum End-of-Life-Management des Produkts einschließlich der Sicherheitsparameter für Mitarbeiter und Verbraucher beurteilt. Die hochwertige Anerkennung, ausgestellt von Certiquality, belegt das Engagement des Unternehmens zum Schutz der Natur und des Menschen im Einklang mit SDG 12 der UNO-Agenda.

En 2022 Marazzi Group ha sido una de las primeras empresas del mundo entero en obtener la Certificación ISO 17889-1, primera norma ISO en materia de sostenibilidad dentro del ramo de la construcción en el ámbito internacional. La norma, promulgada en 2021, definió por primera vez un sistema de evaluación de la sostenibilidad de los productos aplicando treinta y ocho criterios, cualitativos y cuantitativos, identificados y subdivididos basándose en las tres columnas de la sostenibilidad, la ambiental, la social y la económica, de acuerdo con la cual lo que se analiza es el ciclo de vida de los azulejos de cerámica en su conjunto, desde la selección de las materias primas, hasta la fabricación, distribución e instalación, y hasta el uso y la gestión del final de la vida del producto, evaluando asimismo parámetros de seguridad de los trabajadores y los consumidores. El prestigioso reconocimiento, emitido por Certiquality, da prueba del compromiso de la empresa en pro de la salvaguardia del patrimonio natural y de las personas, en cumplimiento del objetivo número doce de la agenda de la ONU.

В 2022 году Marazzi Group, одна из первых компаний в мире, получила сертификат соответствия стандарту ISO 17889-1 - первому стандарту ISO мирового уровня в области экологической устойчивости в строительстве. Этот стандарт, разработанный в 2021 году, впервые определил систему оценки экологической рациональности продукции с использованием 38 качественных и количественных критериев, которые определяются и подразделяются по трем столпам экологической устойчивости: окружающая среда, социальная сфера и экономика. В анализе рассматривается весь жизненный цикл керамической плитки: выбор сырья, производство, дистрибуция, установка, а также использование и конец жизненного цикла изделия, оценивая также параметры безопасности сотрудников и потребителей. Это престижное признание, выданное сертифицирующим органом Certiquality, свидетельствует об усилиях компании в области защиты природного наследия и людей, что соответствует цели 12 Повестки ООН в области устойчивого развития.



© Copyright by Marazzi Group S.r.l., 2023  
All rights reserved

Marazzi Historical Archive  
page 17

Photography by Terzo Piano  
pages 30-34, 39-42, 45-48, 51-55

La riproduzione dei colori è approssimativa.  
Le tabelle con i dati riferiti ai contenuti per scatole  
ed ai pesi degli imballi sono aggiornate  
al momento della stampa del catalogo, pertanto  
i dati elencati possono subire variazioni.

Colour reproduction approximate.  
The tables with the data referred to the content  
per box and to the packing weight are updated  
at the catalogue printing time; therefore the listed  
data can be altered.

Reproduction couleurs approximative.  
Les tableaux avec les données concernant les  
contenus par colis et les poids des emballage sont  
mis à jour au moment où le catalogue est imprimé,  
c'est pourquoi ces données peuvent subir des  
variations.

Farbwiedergabe unverbindlich. Die in den  
Tabellen enthaltenen Daten in Bezug auf den  
Inhalt pro Karton und das Gewicht der jeweiligen  
Verpackung werden am Ausgabedatum des  
Katalogs richtig gestellt. Jeweilige Veränderungen  
entsprechender Daten sind somit vorbehalten.

Reproducción de los colores aproximada.  
Las tablas con los datos del contenido por caja  
y el peso de los embalajes, están puestas al día en  
la fecha de impresión del catálogo, por tanto los  
datos indicados pueden sufrir variaciones.

Воспроизведение цветов ориентировочное.  
Таблицы с данными, относящимися  
к содержанию коробок и весу упаковок,  
действительны на момент издания каталога,  
следовательно, они могут претерпеть  
изменения.

Marazzi Group ha la facoltà esclusiva di  
modificare e sostituire, anche solo parzialmente,  
i componenti dei sistemi illustrati in questo folder,  
senza l'obbligo di darne preavviso.

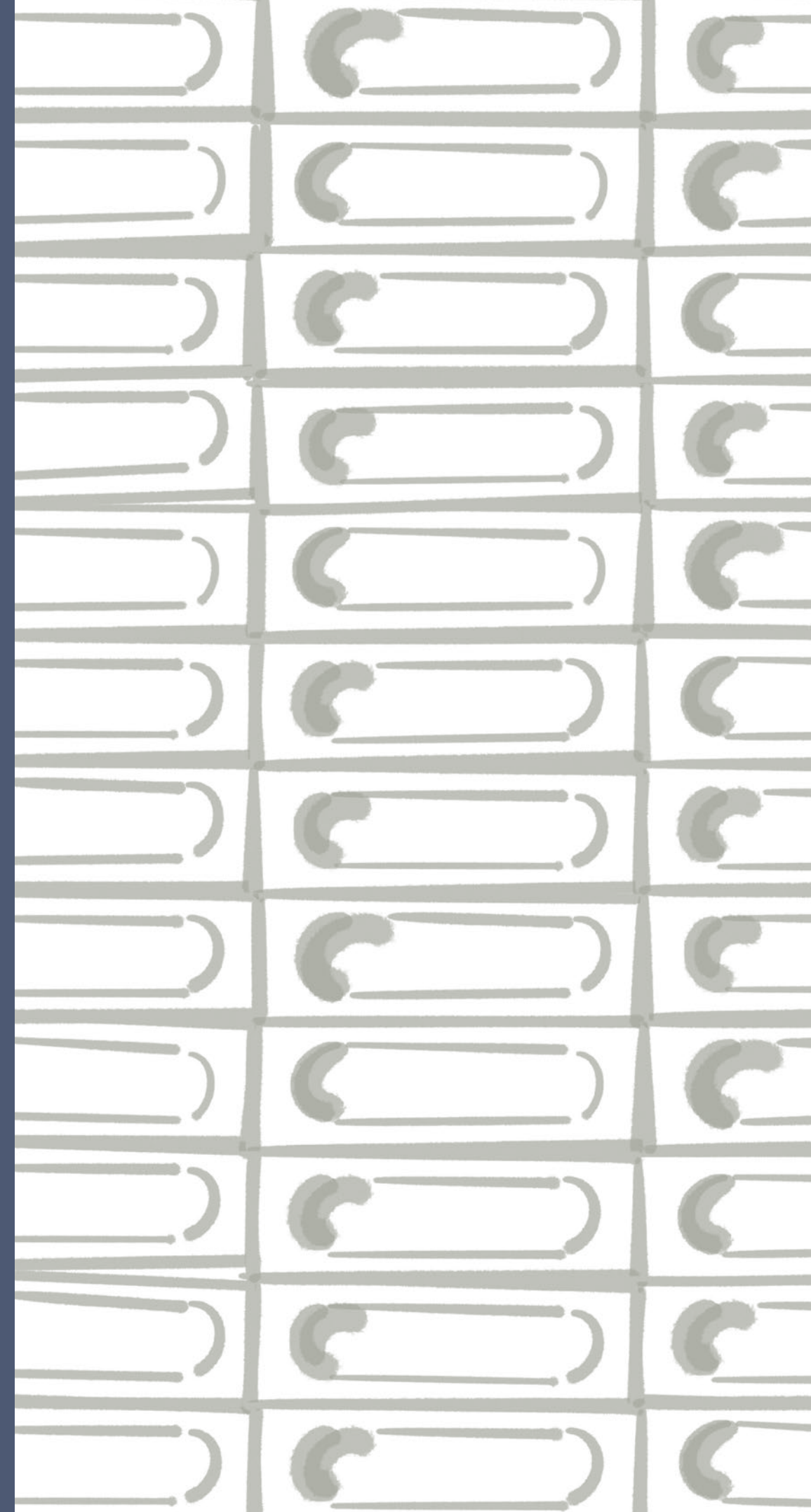
Marazzi Group have the exclusive right to modify  
and replace the components of the systems  
illustrated in this folder, even only partially and  
with no obligation to give prior notice thereof.

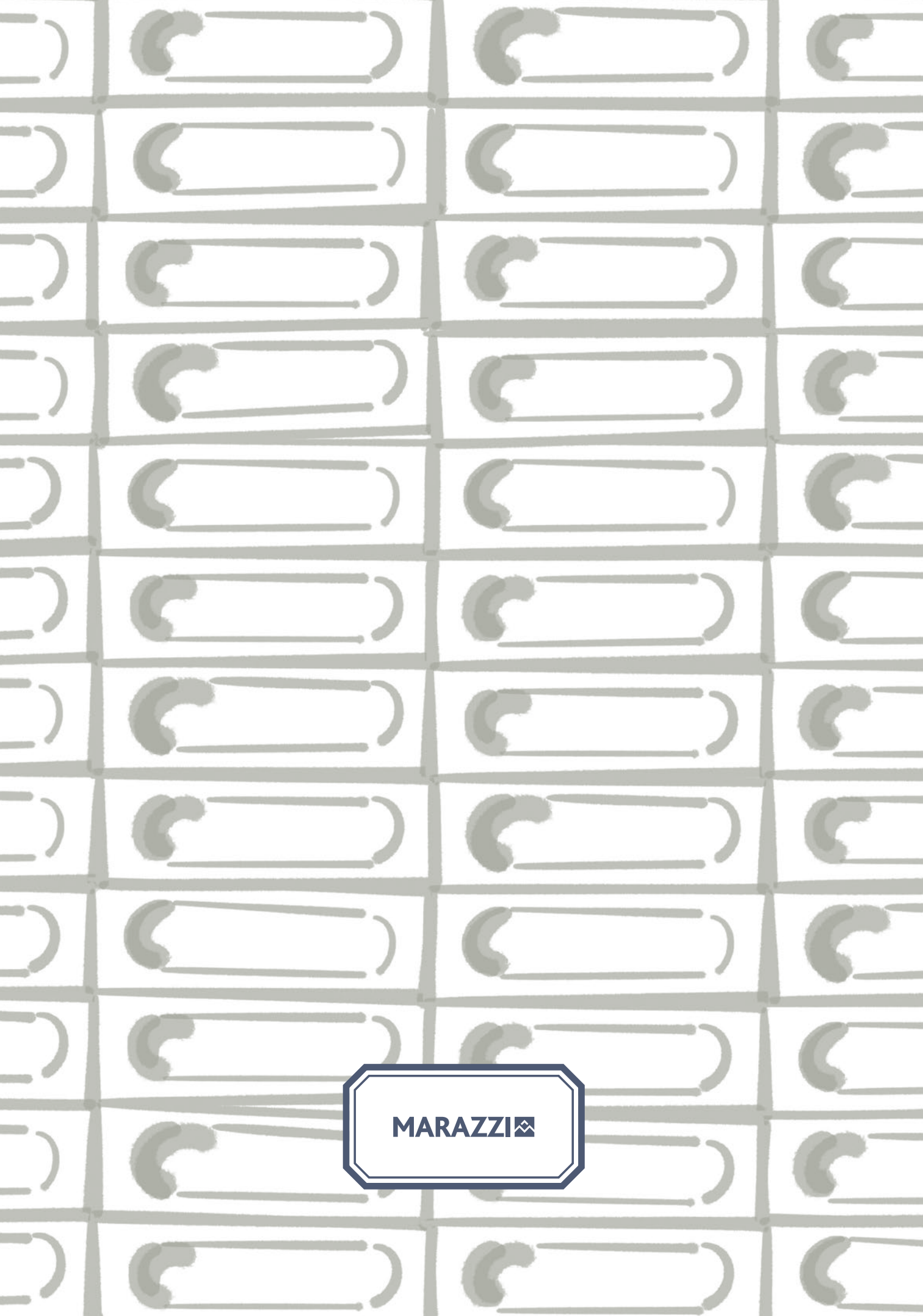
Marazzi Group se réservent le droit de modifier  
et de remplacer sans aucun préavis, même  
partiellement, les éléments des systèmes  
présentes dans ce dépliant.

Marazzi Group behalten sich das Recht vor,  
Teile des in diesem Katalog aufgeführten Systems  
ohne vorherige Ankündigung zu  
ändern oder zu ersetzen.

Marazzi Group tienen la facultad exclusiva de  
modificar o sustituir, incluso sólo parcialmente  
y sin previo aviso, los componentes de los  
sistemas ilustrados en este catálogo.

Marazzi Group обладают эксклюзивным правом  
изменять и заменять, даже лишь частично,  
компоненты иллюстрированных  
в данном каталоге систем без обязательства  
предварительного уведомления.





MARAZZI